



TOOLCRAFT

Ⓓ Originalbetriebsanleitung

Gartenpumpe mit Druckbehälter

Best.-Nr. 2997630 (600 W, 4600 L/h)

Best.-Nr. 2997631 (1300 W, 7500 L/h)

Seite 2 - 19

ⒼⒷ Original instructions

Garden Pump with Pressure Tank

Item no. 2997630 (600 W, 4600 L/h)

Item no. 2997631 (1300 W, 7500 L/h)

Page 20 - 38

Ⓕ Notice originale

Pompe de jardin avec réservoir sous pression

N° de commande 2997630 (600 W, 4600 L/h)

N° de commande 2997631 (1300 W, 7500 L/h)

Page 39 - 57

ⒼⓁ Originele gebruiksaanwijzing

Tuinpomp met druktank

Bestelnr. 2997630 (600 W, 4600 L/u)

Bestelnr. 2997631 (1300 W, 7500 L/u)

Pagina 58 - 76



	Seite
1. Einführung	3
2. Symbol-Erklärung	3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
4. Lieferumfang.....	4
5. Herunterladen von Bedienungsanleitungen.....	4
6. Sicherheitshinweise	5
a) Besondere Hinweise.....	5
b) Allgemein.....	6
c) Aufstellort, Anschluss	6
d) Betrieb	7
7. Bedienelemente.....	9
8. Platzierung des Hauswasserwerks.....	10
9. Inbetriebnahme.....	11
10. Außerbetriebnahme	14
11. Beseitigung von Störungen.....	15
12. Wartung und Reinigung	16
a) Allgemein.....	16
b) Druck im Druckkessel prüfen und einstellen	16
13. Konformitätserklärung (DOC).....	17
14. Entsorgung	18
15. Technische Daten	18
a) Allgemein.....	18
b) Best.-Nr. 2997630.....	19
c) Best.-Nr. 2997631.....	19

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: www.conrad.de

Österreich: www.conrad.at

Schweiz: www.conrad.ch

2. Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für die private Benutzung z.B. im Hobbygarten bestimmt. Das Produkt ist nicht für den Betrieb von Bewässerungen bzw. Bewässerungssystemen in Gewerben, Industrie oder öffentlichen Bereichen (z.B. Gartenanlagen) geeignet. Das Produkt ist auch nicht zum Dauerbetrieb z.B. für Umwälzanlagen geeignet.

Als Förderflüssigkeit ist nur sauberes, klares Süßwasser zulässig (Regenwasser, Leitungswasser bzw. chlorhaltiges Schwimmbadwasser). Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf maximal +35 °C betragen.

Das Produkt dient z. B. zur Wasserversorgung entsprechend geeigneter Geräte im Garten über private Brunnen (Grundwasser) oder zum Pumpen in Behälter oder heraus (Regenwasserzisterne). Das Hauswasserwerk lässt sich auch zur Wasserversorgung von WC-Spülungen oder Waschmaschinen aus Brunnen oder Regenwasser-Zisternen einsetzen.

Das Produkt darf nicht zur Trinkwasserversorgung verwendet und nicht an eine bestehende kommunale Trinkwasserversorgung angeschlossen werden.

Das Produkt hat einen eingebauten Druckschalter. Wird z.B. ein Wasserhahn geöffnet, der an der Druckseite des Hauswasserwerks angeschlossen ist und sinkt durch die Wasserentnahme der Wasserdruck unter den voreingestellten Einschaltdruck, so schaltet die Pumpe des Hauswasserwerks automatisch ein. Wird der Wasserhahn geschlossen, so schaltet die Pumpe wieder ab, wenn der Ausschaltdruck des Druckschalters erreicht ist.

Der im Hauswasserwerk integrierte Druckspeicher puffert die Entnahme kleiner Wassermengen ab und verhindert dadurch ein zu häufiges Anlaufen der Pumpe, was die Lebensdauer erhöht.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

4. Lieferumfang

- Produkt
- Bedienungsanleitung

5. Herunterladen von Bedienungsanleitungen

Verwenden Sie den Link www.conrad.com/downloads (oder scannen Sie den QR-Code), um die komplette Bedienungsanleitung herunterzuladen (oder neue/aktuelle Versionen, wenn verfügbar). Folgen Sie den Anweisungen auf der Webseite.



6. Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Besondere Hinweise

- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnis verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliche Gefährdungen zu vermeiden.
- Trennen Sie das Produkt immer vom Stromnetz, bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Dieses Produkt ist nicht gegen Auswirkungen von Frost geschützt und darf bei frostigen Wetterbedingungen nicht im Freien stehen.
- Schließen Sie den Netzstecker des Produkts nur an eine Netzsteckdose an, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA geschützt ist.
- In Österreich darf das Produkt in der Nähe von Schwimmbecken und Gartenteichen nur dann betrieben werden, wenn zusätzlich zum Fehlerstromschutzschalter ein geeigneter ÖVE-geprüfter Sicherheitstrenntrafo vorgeschaltet wird.
- Die Pumpe darf nicht verwendet werden, wenn sich Personen oder Haustiere im Wasser befinden.



b) Allgemein

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Das Produkt entspricht der Schutzart IPX4.
- Das Produkt ist in Schutzklasse I aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Schutzkontakt-Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

c) Aufstellort, Anschluss

- Montieren bzw. betreiben Sie das Produkt so, dass es nicht von Kindern erreicht werden kann.
- Der Anschluss und die Verwendung des Produkts ist nur zulässig, wenn das Produkt über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) mit einem Nennfehlerstrom von ≤ 30 mA betrieben wird.
- In Österreich darf das Produkt in der Nähe von Schwimmbecken und Gartenteichen nur dann betrieben werden, wenn zusätzlich zum Fehlerstromschutzschalter ein geeigneter ÖVE-geprüfter Sicherheits-Trenntransformator vorgeschaltet wird.

Für andere Länder beachten Sie ggf. die jeweils geltenden Vorschriften.

- Platzieren Sie das Hauswasserwerk in sicherem Abstand zum Fördermedium. Das Hauswasserwerk darf nicht in oder unter Wasser aufgestellt und betrieben werden. Dadurch wird es beschädigt, außerdem besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Am Betriebsort dürfen keine Umgebungstemperaturen um bzw. unter dem Gefrierpunkt (<0 °C) auftreten. Dabei gefriert das Wasser im Hauswasserwerk; das höhere Volumen von Eis zerstört das Hauswasserwerk. Lagern Sie das Produkt im Winter trocken und frostfrei ein.



- Obwohl das Hauswasserwerk der Schutzart IPX4 entspricht, ist es an einem vor Niederschlag geschütztem Ort zu betreiben. Schützen Sie das Hauswasserwerk außerdem vor direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen, Staub und Schmutz.
- Falls Sie eine Verlängerungsleitung verwenden oder wenn die Verlegung von Kabeln bis zum Hauswasserwerk erforderlich ist, so dürfen diese keinen geringeren Querschnitt haben als das Hauswasserwerk selbst. Verwenden Sie ausschließlich Verlängerungsleitungen mit Schutzkontakt, die für den Betrieb im Außenbereich geeignet sind.
- Schützen Sie das Netzkabel des Hauswasserwerks vor Kälte/Hitze, Öl/Benzin und scharfen Kanten; treten Sie nicht auf das Netzkabel, befahren Sie es nicht (z.B. Gartenkarre, Fahrrad, Auto). Knicken Sie das Netzkabel niemals, stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.
- Achten Sie darauf, dass sich elektrische Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich befinden, andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Verwenden Sie ggf. geeignete Schutzgehäuse für die Steckverbindungen.
- Schützen Sie den Netzstecker vor Nässe! Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Das Netzkabel bzw. der Netzstecker darf nicht abgeschnitten werden.

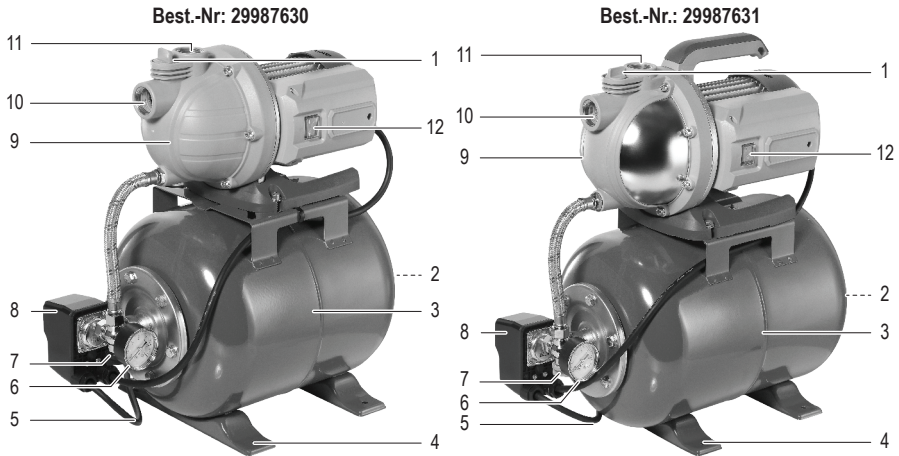
d) Betrieb

- Als Förderflüssigkeit ist nur sauberes, klares Süßwasser mit einer Temperatur von maximal +35°C zulässig. Verwenden Sie einen geeigneten Wasserfilter, um das Hauswasserwerk vor dem Eindringen von Schmutz zu schützen.
- Das Produkt ist nicht geeignet zur Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln.
- Das Produkt ist nicht geeignet zur Förderung von korrosiven/ätzenden, brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Heizöl, Nitroverdünnung), Fetten, Ölen, Schmutzwasser, Salzwasser oder Abwasser aus Toilettenanlagen.
- Benutzen Sie am Ende des Ansaugschlauchs einen Grobfilter sowie einen Rücklaufstopp.
- Die Netzsteckdose, an der das Hauswasserwerk angeschlossen wird, muss leicht zugänglich sein. Das Netzkabel muss von der Netzsteckdose weg nach unten zeigen, damit am Kabel zurücklaufendes Wasser nicht in die Netzsteckdose eindringen kann.
- Stellen Sie das Hauswasserwerk zum Betrieb auf eine flache, ebene, stabile, ausreichend große Fläche. Schützen Sie empfindliche Oberflächen mit einer geeigneten Unterlage vor Kratzspuren, Druckstellen und ggf. austretendem Wasser.
- Das Produkt darf nur in aufrechter Position betrieben werden.
- Über den integrierten Standfuß lässt sich das Hauswasserwerk mit vier geeigneten Schrauben auf einer stabilen Oberfläche festschrauben.
- Halten Sie das Produkt nicht über das Netzkabel fest.
- Das Produkt ist nicht geschützt gegen Trockenlauf.
- Im Fördermedium dürfen sich während des Betriebs keine Personen aufhalten.
- Das Produkt darf nicht in oder in der Nähe von explosiven Flüssigkeiten oder Gasen benutzt werden, es besteht Explosionsgefahr!
- Betreiben Sie das Produkt nur in gemäßigttem Klima, nicht in tropischem Klima.



- Folgeschäden, die durch eine Fehlfunktion oder Störung an dem Hauswasserwerk auftreten können, müssen durch geeignete Maßnahmen verhindert werden (z.B. Wasserstandsmelder, Sensoren, Alarmgeräte, Reservepumpe o.ä.).
- Bei einer Störung oder einem Defekt des integrierten Druckschalters bzw. fehlender Wasserzufuhr auf der Ansaugseite kann es zu einer starken Erhitzung des in der Pumpe befindlichen Wassers kommen. Wird die Druckseite geöffnet, so tritt heißes Wasser aus, Verbrühungs-/Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie das gesamte Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen, z.B. des Gehäuses und des Netzkabels/Netzsteckers.
 - Falls Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden.
 - Falls das Produkt bereits mit der Netzspannung verbunden ist, so schalten Sie die zugehörige Netzsteckdose zuerst allpolig ab, indem Sie den Sicherungsautomat abschalten bzw. die Sicherung herausdrehen und anschließend den zugehörigen FI-Schutzschalter abschalten.
 - Ziehen Sie erst jetzt den Netzstecker des Hauswasserwerks aus der Netzsteckdose. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt. Führen Sie Reparaturen niemals selbst aus, überlassen Sie diese einem Fachmann!
- Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Außerdem besteht beim Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie Netzstecker nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie sie immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anders mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern Sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigter Netzleitung.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.

7. Bedienelemente



- 1 Befüll-Öffnung (zum Befüllen der Pumpe)
- 2 Druckventilabdeckung (an der Rückseite, nicht sichtbar)
- 3 Druckspeicher
- 4 Standfuß, 4x
- 5 Netzkabel
- 6 Manometer
- 7 Ablass-Öffnung (zum Entleeren der Pumpe)
- 8 Druckschalter
- 9 Pumpe
- 10 Ansaugöffnung (Saugseite der Pumpe)
- 11 Auslassöffnung (Druckseite der Pumpe)
- 12 EIN/AUS-Schalter

8. Platzierung des Hauswasserwerks

- Das Hauswasserwerk kann z.B. in der Nähe eines Brunnens auf Ihrem Grundstück oder einer Regenwasser-Zisterne aufgestellt und betrieben werden.
- Stellen Sie das Hauswasserwerk auf eine flache, ebene, stabile, ausreichend große Fläche, die für das Gewicht des Hauswasserwerks mit darin befindlichem Wasser geeignet ist. Schützen Sie empfindliche Oberflächen mit einer geeigneten Unterlage vor Kratzspuren, Druckstellen und ggf. austretendem Wasser.
- Achten Sie darauf, dass die Pumpe des Hauswasserwerks nach Möglichkeit höher liegt als die Oberfläche der Wasserquelle (z.B. Brunnen oder Regenwasser-Zisterne), aus der gefördert werden soll.



Tragen Sie bei der Installation/Inbetriebnahme feste Schuhe und geeignete Arbeitskleidung. Am Produkt können sich scharfe Kanten befinden. Tragen Sie daher auch geeignete Arbeitshandschuhe. Empfohlen wird auch eine Schutzbrille.

Das Hauswasserwerk muss immer auf der Unterseite stehend betrieben werden, aber niemals in anderen Betriebslagen.

Aufgrund des erhöht liegenden Schwerpunkts empfehlen wir, das Hauswasserwerk über die vier Öffnungen in den Standfüßen (4) festzuschrauben. Verwenden Sie je nach Untergrund geeignete Schrauben und Dübel. Wird das Hauswasserwerk nicht fest montiert, besteht die Gefahr eines Umkippens. Hierbei besteht nicht nur die Gefahr einer Beschädigung des Hauswasserwerks und des Austretens von Wasser, sondern auch Verletzungsgefahr.

Um Vibrationen zu verringern bzw. zu vermeiden, könnten Sie zur Befestigung geeignete Schwingungsdämpfer einsetzen.

Das Hauswasserwerk muss an einem gut belüfteten Ort aufgestellt, montiert und betrieben werden, der vor Witterungseinflüssen geschützt ist.



Platzieren Sie das Hauswasserwerk niemals in oder unter Wasser, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Platzieren Sie das Hauswasserwerk auch niemals in einem überschwemmungsgefährdeten Bereich. Das Hauswasserwerk muss so montiert und betrieben werden, dass es nicht ins Wasser fallen kann.

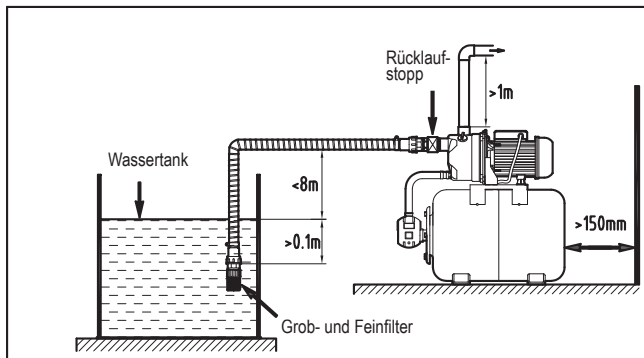
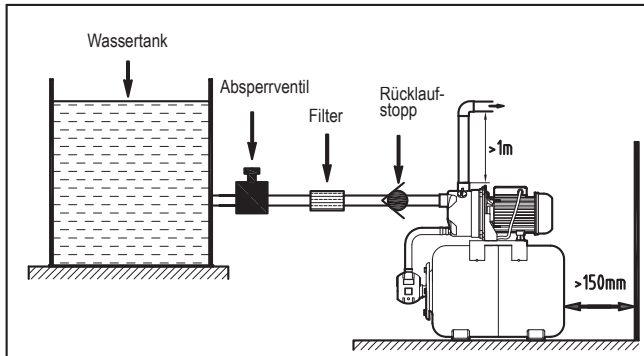
- Bei Außentemperaturen bei bzw. unter 0 °C gefriert das Wasser in dem Hauswasserwerk, dadurch wird es zerstört, Verlust von Gewährleistung/Garantie!
- Bei solch niedrigen Außentemperaturen trennen Sie zuerst das Hauswasserwerk von der Netzspannung; anschließend öffnen Sie einen Wasserhahn auf der Druckseite, um den noch vorhandenen Wasserdruck abzulassen. Trennen Sie danach alle Schläuche von dem Hauswasserwerk und entleeren Sie das Hauswasserwerk und die Schläuche. Lagern Sie das Hauswasserwerk an einem trockenen, sauberen und frostfreien Ort ein.
- Tragen bzw. bewegen Sie das Hauswasserwerk nur über den Druckspeicher. Das Hauswasserwerk darf niemals über das Netzkabel festgehalten oder transportiert werden! Dabei kann das Netzkabel beschädigt werden, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Halten bzw. bewegen Sie das Hauswasserwerk auch nicht über die Schläuche, die Pumpe oder den Druckschalter.

9. Inbetriebnahme

- Wenn das Hauswasserwerk ortsfest montiert und betrieben wird, so empfehlen wir, dass sowohl auf der Saug- als auch auf der Druckseite geeignete Absperrventile verwendet werden.

Um die Verschraubungen besser abzudichten, kann beispielsweise ein geeignetes Gewindedichtband verwendet werden.

Anschlussbeispiele



(nur zur Information, Abbildung des Hauswasserwerks kann abweichen)

- Schließen Sie den Saugschlauch an der Ansaugöffnung (10) an (vorher die Kunststoffabdeckung aus der Ansaugöffnung entfernen). Der innere Durchmesser des Saugschlauchs muss min. 25 mm betragen. Der Saugschlauch muss knickfest und für Vakuumbetrieb geeignet sein.



Wenden Sie beim Festschrauben entsprechender Anschlussstücke keine Gewalt an.

Achten Sie darauf, dass der Saugschlauch keine mechanische Belastung auf die Pumpe ausübt. Fixieren Sie den Saugschlauch deshalb separat; dies gilt speziell dann, wenn der Saugschlauch sehr lang ist. Der Saugschlauch sollte so kurz wie möglich sein, um die Förderleistung zu maximieren.

Alle Bestandteile der Saugseite müssen dicht sein, da andernfalls Luft angesaugt werden kann, was zu Störungen der Pumpe oder des Druckschalters führt.

Befüllen Sie den Saugschlauch vor dem Anschluss an das Hauswasserwerk mit klarem Wasser.

Verwenden Sie einen geeigneten Grob- und Feinfilter, damit keine Verschmutzungen in die Pumpe bzw. den Druckspeicher gelangen. Dies verhindert außerdem das Eindringen von Schmutz in die Leitungen der Druckseite.

Achten Sie darauf, einen knick- und vakuumfesten Saugschlauch einzusetzen. Solche Schläuche verfügen meist über eine im Mantel vorhandene Kunststoff- oder Metallschleife. Druckschläuche sind auf der Ansaugseite ungeeignet.

Der Saugschlauch muss so verlegt werden, dass er zur Ansaugöffnung hin ansteigt. Dies verhindert die Bildung von Lufteinschlüssen.

Montieren Sie am Ende des Saugschlauchs unbedingt einen Rücklaufstopp. Dieser erleichtert und beschleunigt nicht nur den Ansaugvorgang bei Erstinbetriebnahme des Hauswasserwerks, sondern er verhindert, dass das Wasser bei Normalbetrieb abläuft, wenn die Pumpe ausgeschaltet wird. Dies verkürzt die Wiederansaugzeit.

Platzieren Sie das Ende des Saugschlauchs so im Wasser, dass es sich stets unter Wasser befindet und das Hauswasserwerk keine Luft ansaugt.

- Schließen Sie an der Auslassöffnung (11) die Druckleitung z.B. zu einem Gartenbewässerungssystem oder zu der Wasserversorgung der Toilettenspülung an (vorher die Kunststoffabdeckung aus der Auslassöffnung entfernen).



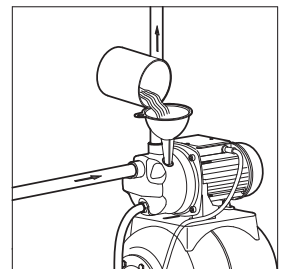
Wenden Sie beim Festschrauben entsprechender Anschlussstücke keine Gewalt an.

Achten Sie darauf, dass die Druckleitung keine mechanische Belastung auf die Pumpe ausübt.

Alle Bestandteile der Druckleitung (Schlauch, Anschlüsse/Verbinder usw.) müssen druckfest und dicht sein. Ungeeignete Schläuche können platzen, dadurch besteht Verletzungsgefahr! Austretendes Wasser kann außerdem zu Schäden und/oder Verletzungen führen!

Achten Sie in jedem Fall darauf, dass die Pumpe nicht trockenläuft, sie verfügt über keinen Trockenlaufschutz.

- Befüllen Sie die Pumpe mit klarem Wasser ($\geq 1,5$ L). An der Oberseite der Pumpe finden Sie hierzu eine Befüll-Öffnung (1). Öffnen Sie die Befüll-Öffnung mit einem geeigneten Maul- oder Ringschlüssel. Verschließen Sie diese nach dem Befüllen sorgfältig. Die Pumpe kann auch über die Auslass-Öffnung (11) mit Wasser befüllt werden.
- Um die Übertragung von Vibrationen zu minimieren, sollte das Hauswasserwerk über eine flexible Druckleitung an ein Rohrnetz angeschlossen werden.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäße Schutzkontakt-Netzsteckdose.



(nur zur Information, Abbildung des Hauswasserwerks kann abweichen)



Der Netzstecker darf nur dann in die Netzsteckdose gesteckt werden, wenn er trocken ist. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- Das Hauswasserwerk beginnt jetzt zu arbeiten. Bei der Erstinbetriebnahme kann der Ansaugvorgang einige Zeit dauern, bis ausreichend Druck an der Druckseite vorhanden ist, so dass der Druckschalter die Pumpe deaktiviert.
- Damit Luft entweichen kann, öffnen Sie ggf. kurz einen Wasserhahn auf der Druckseite, schließen Sie ihn dann wieder.



Achtung!

Lassen Sie die Pumpe beim Ansaugvorgang maximal 10 Minuten gegen die geschlossene Druckseite arbeiten. Andernfalls könnte sich das Wasser in der Pumpe sehr stark erhitzen. Tritt dieses Wasser aus der Pumpe aus, besteht Verletzungs-/Verbrühungsgefahr! Außerdem könnte die Pumpe und der Druckspeicher beschädigt werden.

Falls Sie in der Saugleitung einen Absperrhahn platziert haben, so darf dieser während dem Betrieb des Hauswasserwerks niemals geschlossen sein.

Sollte die Pumpe kein Wasser ansaugen, so trennen Sie das Hauswasserwerk von der Netzspannung, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Öffnen Sie den Wasserhahn auf der Druckseite, um eventuell vorhandenen Überdruck abzulassen. Befüllen Sie anschließend den Saugschlauch und die Pumpe erneut, bis das Wasser überläuft. Anschließend kann wie oben beschrieben ein erneuter Ansaugvorgang gestartet werden.

- Wenn das Wasser korrekt angesaugt wurde, so schließen Sie den Wasserhahn auf der Druckseite.
- Nach dem Schließen des Wasserhahns auf der Druckseite läuft die Pumpe des Hauswasserwerks noch einige Zeit nach, bis wieder ausreichend Druck aufgebaut wird. Danach schaltet der Druckschalter die Pumpe automatisch aus. Über das Manometer (6) wird der auf der Druckseite vorhandene Wasserdruck angezeigt.



Im Druckspeicher befindet sich ein Gummibalg, über den der Druck aufgebaut wird. Dadurch erfolgt nicht nur die automatische Steuerung der Pumpe des Hauswasserwerks, sondern es können kleine Wassermengen entnommen werden, ohne dass die Pumpe anläuft.



Wichtig!

Kommt es zu einer Undichtigkeit auf der Druckseite (undichte Schlauchverbindung o.ä.), so wird prinzipbedingt fortlaufend Wasser gefördert. Hierdurch könnte es zu schwerwiegenden Wasserschäden kommen.

- Das Hauswasserwerk ist nun betriebsbereit.

Kommt es durch das Öffnen eines Wasserhahns auf der Druckseite zu einem Druckabfall, so aktiviert der Druckschalter die Pumpe des Hauswasserwerks und Wasser wird automatisch gefördert.

Wird der Wasserhahn wieder geschlossen, so läuft die Pumpe des Hauswasserwerks noch einige Zeit nach, bis wieder ausreichend Druck aufgebaut wird. Danach schaltet der Druckschalter die Pumpe automatisch aus.

Wie schon oben beschrieben, können durch den Druckspeicher kleine Wassermengen entnommen werden, ohne dass die Pumpe anläuft.

10. Außerbetriebnahme

Um die Wasserabgabe des Geräts abubrechen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Soll das Hauswasserwerk jedoch von den Schläuchen getrennt werden (z.B. für eine Reinigung, eine Wartung oder beim Einlagern im Winter), so gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät AUS und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose.
- Öffnen Sie den Wasserhahn auf der Druckseite, so dass der vorhandene Wasserdruck entweichen kann.



Vorsicht!

Wird dies nicht beachtet, kann Wasser unter hohem Druck austreten. Dies könnte zu Verletzungen führen (z.B. wenn der Wasserstrahl ins Auge gelangt). Tragen Sie eine Schutzbrille.

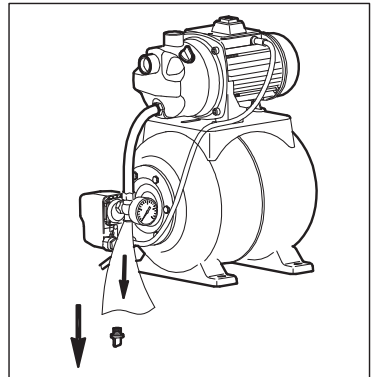
- Trennen Sie die Schläuche vom Hauswasserwerk.



Hierbei tritt ggf. viel Wasser aus, vor allem aus dem Schlauch, der an der Druckseite angeschlossen ist. Halten Sie ausreichend viele leere Eimer bereit.

Denken Sie auch daran, die im Außenbereich verlegten Schläuche zu entleeren, um Frostschäden zu vermeiden; öffnen Sie evtl. angebrachte Wasserhähne.

- Achten Sie darauf, dass das Manometer keinen Druck anzeigt.
- Lassen Sie Restwasser aus der Pumpe des Hauswasserwerks herauslaufen. Öffnen Sie hierzu die Ablass-Öffnung (7) hinter dem Manometer.
- Schließen Sie die Ablass-Öffnung wieder, nachdem das Restwasser abgelaufen ist.
- Trocknen Sie das Hauswasserwerk und das Netzkabel ab. Wickeln Sie dann das Netzkabel auf.
- Drehen Sie die Kunststoffabdeckungen in die Ansaug- und Auslassöffnungen.
- Überwintern Sie das Hauswasserwerk in einem frostsicheren und trockenen Raum, der für Kinder unzugänglich ist.



(nur zur Information, Abbildung des Hauswasserwerks kann abweichen)



Tragen bzw. transportieren Sie das Hauswasserwerk ausschließlich über den Druckspeicher. Halten Sie es niemals über den Schlauch oder gar über das Netzkabel fest. Tragen/transportieren Sie das Hauswasserwerk auch nicht über die Pumpe, da dies zu Beschädigungen der Verbindung zwischen Pumpe und Druckspeicher führen kann.

11. Beseitigung von Störungen

Pumpe des Hauswasserwerks saugt nicht an

- Öffnen Sie einen evtl. vorhandenen Wasserhahn auf der Druckseite, da die Luft im Schlauch bzw. in der Pumpe nicht entweichen kann. Bewegen Sie das Hauswasserwerk etwas hin und her (sofern es nicht festgeschraubt ist).
- Füllen Sie Wasser in den Saugschlauch und die Pumpe ein, bevor Sie das Hauswasserwerk mit der Netzspannung verbinden.
- Ziehen Sie den Netzstecker kurz aus der Netzsteckdose und stecken Sie ihn wieder ein.
- Kontrollieren Sie, ob die Ansaugöffnung des Saugschlauchs vollständig unter Wasser liegt.
- Falls Sie in der Saugleitung einen Absperrhahn platziert haben, so darf dieser während dem Betrieb des Hauswasserwerks niemals geschlossen sein.

Wasser wird gefördert, aber der Druckschalter schaltet die Pumpe nicht aus

- Ein Wasserhahn auf der Druckseite ist geöffnet bzw. eine Schlauchverbindung ist undicht.
- Nur wenn alle Entnahmeöffnungen verschlossen sind und die Schlauchverbindung auf der Druckseite dicht ist, kann sich über den Druckspeicher ausreichend Wasserdruck aufbauen, so dass der Druckschalter die Pumpe deaktiviert.
- Kontrollieren Sie den Druck im Druckspeicher. Siehe Kapitel:
 - „12. Wartung und Reinigung“ on page 16
 - „b) Druck im Druckkessel prüfen und einstellen“ on page 16
 - „15. Technische Daten“ on page 18

Pumpe arbeitet nicht

- Der Übertemperaturschutz hat ausgelöst. Schalten Sie das Gerät AUS, trennen Sie es von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen (mindestens 30 Minuten). Beseitigen Sie die Ursache für die Auslösung (z.B. Wassertemperatur zu hoch, Trockenlauf zu lang, Absperrhahn auf der Saugseite ist versehentlich geschlossen o.ä.).

Fördermenge wird geringer bzw. ist zu gering

- Kontrollieren Sie die Ansaugöffnung bzw. den von Ihnen montierten Wasserfilter auf Verschmutzungen.
- Die Pumpe des Hauswasserwerks saugt Luft an, da sich die Ansaugöffnung nicht mehr komplett unter Wasser befindet.
- Prüfen Sie die Befestigung des Saugschlauchs am Hauswasserwerk.
- Prüfen Sie den Saugschlauch auf Undichtigkeiten oder Knicke.
- Die Fördermenge nimmt prinzipbedingt ab, je größer die Förderhöhe ist.
- Der Schlauchdurchmesser ist zu gering.
- Auf der Ansaugseite wurde ein ungeeigneter Schlauch verwendet, der sich durch den Unterdruck beim Saugvorgang verformt. Verwenden Sie auf der Ansaugseite unbedingt einen knick- und vakuumfesten Saugschlauch.

Nach dem Schließen eines Wasserhahns auf der Druckseite läuft die Pumpe noch eine Zeitlang nach

- Dies ist normal, da die Pumpe des Hauswasserwerks erst wieder einen bestimmten Druck aufbauen muss, damit der Druckschalter die Pumpe ausschaltet.

12. Wartung und Reinigung

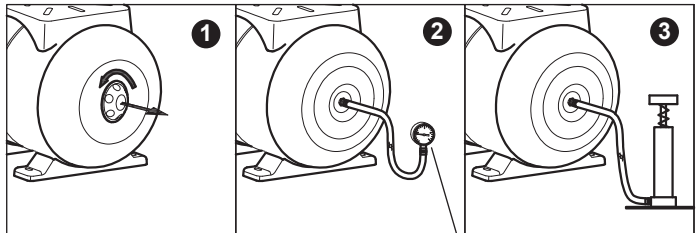
a) Allgemein

- Es sind keine für Sie zu wartenden Teile in dem Hauswasserwerk enthalten, öffnen oder zerlegen Sie es deshalb niemals. Eine Wartung oder Reparatur und ein damit verbundenes Öffnen des Hauswasserwerks darf nur von einem Fachmann oder einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Vor einer Reinigung ist das Hauswasserwerk von der Netzspannung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker vollständig aus der Netzsteckdose heraus.
- Zur Reinigung der Außenseite des Hauswasserwerks genügt ein sauberes, weiches Tuch.
- Trocknen Sie das Hauswasserwerk und das Netzkabel ab, bevor Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen und frostfreien Ort aufbewahren. Drehen Sie die Kunststoffabdeckungen in die Ansaug- und Auslassöffnungen.

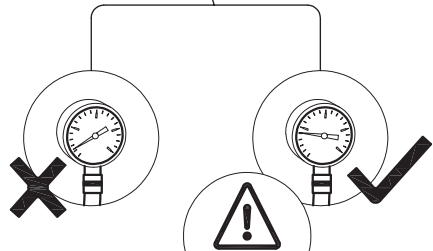


Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

b) Druck im Druckkessel prüfen und einstellen



- Damit der Druckschalter korrekt ein- und ausschalten kann, muss im Druckkessel ein Druck von Best.-Nr.: 2997630 (1,8 - 2,0) bar / Best.-Nr.: 2997631 (1,5-2,9) bar vorhanden sein.
- Drehen Sie die Abdeckkappe am Druckkessel nach links gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich abnehmen lässt.
- Über das Ventil können Sie mit einem geeigneten Manometer den Druck messen.
- Mit einer Luftpumpe oder einem Kompressor kann der Druck korrekt eingestellt werden.



- Best.-Nr.: 2997630 (1,8 - 2,0) bar
- Best.-Nr.: 2997631 (1,5-2,9) bar

(nur zur Information, Abbildung des Hauswasserwerks kann abweichen)

- Setzen Sie die Abdeckkappe wieder auf und drehen Sie sie nach rechts mit der Hand fest.
- Nach dem Betrieb bzw. dem Entleeren verbleibt ggf. eine geringe Restmenge Wasser im Hauswasserwerk. Bei Einlagerung oder Transport in einem Fahrzeug ist deshalb eine geeignete Unterlage zu verwenden.

13. Konformitätserklärung (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien, Normen und/oder Vorschriften übereinstimmt (übereinstimmen).

Modellnummer: JGP-JH-60063C

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

- EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021
- EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 62233:2008

EMV Richtlinie 2014/30/EU

- EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU

Modellnummer: JGP-2JH-130063C

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

- EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021
- EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 62233:2008

EMV Richtlinie 2014/30/EU

- EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.conrad.com/downloads

Geben Sie die Bestellnummer des Produkts in das Suchfeld ein; anschließend können Sie die EU-Konformitätserklärung in den verfügbaren Sprachen herunterladen.

14. Entsorgung



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Fillialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

15. Technische Daten

a) Allgemein

Betriebsspannung.....230 V/AC, 50 Hz

SchutzklasseI

SchutzartIPX4

Selbstansaugend.....ja

Übertemperaturschutzja

Trockenlaufschutznein

Ansaugtiefe.....max. 8 m

➔ Montieren Sie am Ende des Saugschlauchs einen Rücklaufstopp.

FördermittelSauberes, klares Süßwasser

Korngröße/Schmutz.....max. 1 mm

➔ Montieren Sie auf der Saugseite einen geeigneten Wasserfilter (Grob- und Feinfilter). Dieser verhindert eine Verschmutzung der Pumpe und des Druckschalters; außerdem wird das Eindringen von Schmutz in die Leitungen auf der Druckseite verhindert.

Fördermitteltemperaturmax. +35 °C

Anschlussgewinde.....G1 (IG) innen 30,3 mm (1")

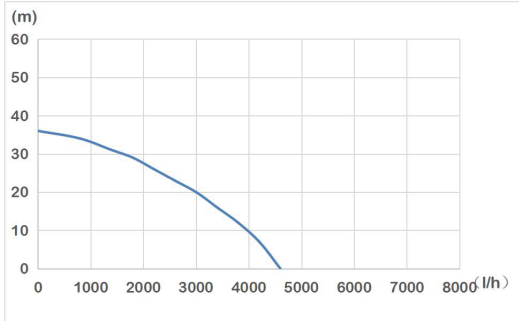
Anschlusskabel.....H07RN-F, 3G 1,0 mm², Länge ca. 1 m

Betriebsbedingungen.....0 bis +50 °C, ≤ 90 % relative Luftfeuchte

Lagerbedingungen.....+5 bis +40 °C, ≤ 90 % relative Luftfeuchte

b) Best.-Nr. 2997630

Leistungsaufnahmemax. 600 W
Arbeitsdruck.....1,3 - 2,6 bar
Förderhöhemax. 36 m
Fördermengemax. 7500 L/h (abhängig von der Förderhöhe)
Abmessungen (L x B x H).....440 x 270 x 490 mm
Gewicht.....ca. 10,2 kg



c) Best.-Nr. 2997631

Leistungsaufnahmemax. 1300 W
Arbeitsdruck.....1,5 - 2,9 bar
Förderhöhemax. 53 m
Fördermengemax. 3500 L/h (abhängig von der Förderhöhe)
Abmessungen (L x B x H).....505 x 270 x 505 mm
Gewicht.....ca. 13 kg

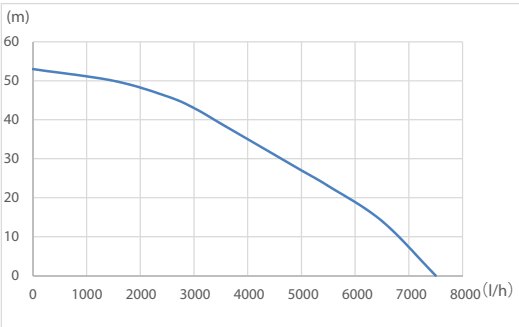


Table of contents



	Page
1. Introduction	21
2. Explanation of symbols	21
3. Intended use	22
4. Delivery content	22
5. Operating Instructions for download	22
6. Safety instructions	23
a) Special instructions	23
b) General information	24
c) Installation site and connection	24
d) Operation	25
7. Product overview	27
8. Placement of the domestic water supply	28
9. Setup	29
10. Discontinuing use	32
11. Troubleshooting	33
12. Care and cleaning	34
a) General information	34
b) Check and adjust the pressure in the pressure vessel	34
13. Declaration of Conformity (DOC)	35
14. Disposal	36
15. Technical data	37
a) General	37
b) Item no. 2997631	38

1. Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with statutory national and European regulations.

To ensure that the product remains in this state and to guarantee safe operation, always follow the instructions in this manual.



These operating instructions are part of this product. They contain important information on setting up and using the product. Do not give this product to a third party without the operating instructions. Therefore, retain these operating instructions for reference!

If there are any technical questions, please contact: www.conrad.com/contact

2. Explanation of symbols



The symbol with the lightning in a triangle indicates that there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



The symbol with an exclamation mark in a triangle is used to highlight important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The arrow symbol indicates special information and tips on how to use the product.

3. Intended use

The product is intended for private use, e.g. in hobby gardens. The product is not suitable for the operation of irrigations or irrigation systems in professional, industrial or public areas (e.g. gardens). The product is also not suitable for continuous operation e.g. for circulation plants.

Only clean, clear fresh water is allowed to be used as pumped liquid (rainwater, tap water or chlorine-containing swimming pool water). The temperature of the pumped liquid must not exceed +35 °C.

The product serves e.g. for water supply of suitable equipment in the garden via private wells (groundwater) or for pumping in/out of containers (rainwater cistern). The domestic water supply can also be used to supply water for WC flushing or washing machines from wells or rainwater cisterns.

The product must not be used for drinking water supply and it must not be connected to an existing municipal drinking water supply.

The product has a built-in pressure switch. For example, if a tap connected to the pressure side of the domestic water supply is opened, and the water pressure drops below the preset switch-on pressure, the pump of the domestic water supply will switch on automatically. If the tap is closed, the pump switches off again when the switch-off pressure of the pressure switch is reached.

The pressure vessel integrated in the domestic water supply buffers the removal of small amounts of water and thus prevents too frequent start-up of the pump, ensuring a longer service life.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. In addition, improper use can cause hazards such as a short circuit, fire or electric shock. Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. If you pass the product on to a third party, please hand over these operating instructions as well.

All company and product names included herein are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

4. Delivery content

- Product
- Operating instructions

5. Operating Instructions for download

Use the link www.conrad.com/downloads (alternatively scan the QR code) to download the complete operating instructions (or new/current versions if available). Follow the instructions on the web page.



6. Safety instructions



Read the operating instructions and safety information carefully. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in these operating instructions, we will assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



a) Special instructions

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- A damaged mains cable may only be replaced by the manufacturer, a workshop commissioned by the manufacturer or a similarly qualified person, so as to prevent any danger.
- Always disconnect the appliance from the power supply before assembling, disassembling, or cleaning.
- This product is not protected against the effects of freezing and shall not be left outside during freezing weather conditions.
- Only connect the mains plug to a mains outlet protected by a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- In Austria, the product may be operated in the vicinity of swimming pools and garden ponds only if a suitable ÖVE-tested safety isolating transformer is connected upstream in addition to the ground fault circuit interrupter.
- The pump must not be used when people or pets are in the water.



b) General information

- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous toy for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Never expose the product to mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stress.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height may damage the product.
- Always observe the safety information and operating instructions of any other devices which are connected to the product.
- The product complies with the protection class IPX4.
- This product is built according to protection class I. Only a proper mains socket of the public supply network may be used as voltage source.
- Contact an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the appliance.
- Maintenance, modifications and repairs must be carried out by a technician or a specialist repair centre.
- If you have any questions that are not answered in these operating instructions, please contact our technical customer service or other professionals.

c) Installation site and connection

- Assemble and operate the product in a way that keeps it out of reach of children.
- The connection and use of the product is only permitted if the product is operated via a ground fault circuit interrupter (GFCI) with a rated leakage current of ≤ 30 mA.
- In Austria, the product may be operated in the vicinity of swimming pools and garden ponds only if a suitable ÖVE-tested safety isolating transformer is connected upstream in addition to the ground fault circuit interrupter.

For other countries, observe the applicable regulations.
- Place the domestic water supply at a safe distance from the pumped medium. The domestic water supply must not be installed and operated in or under water. Otherwise, it will be damaged, and there is a risk of death from an electric shock!
- In the place of operation the ambient temperature must not be around or under the freezing point (<0 °C). This causes the water to freeze in the domestic water supply; the higher volume of ice destroys the domestic water supply. Store the product in a dry place above freezing point during winter.
- Although the domestic water supply complies with the protection class IPX4, it must be operated in a place protected against rainfall. In addition, protect the domestic water supply from direct sunlight, extreme temperatures, dust and dirt.



- If you use an extension line or if it is required to lay the cables to the domestic water supply, they must not have a smaller cross section than the domestic water supply itself. Use only extension leads with earthing contact suitable for outdoor use.
- Protect the mains cable of the domestic water supply from cold/heat, oil/gasoline and sharp edges; do not step on the power cord, do not drive on it (for example, a garden cart, bicycle, car). Never bend the power cord or place objects on it.
- Make sure that electrical plug-in connections are located in areas protected against flooding, otherwise, there is the lethal danger of an electric shock! If necessary, use suitable protective housings for the plug connections.
- Protect the mains plug against moisture! Never plug in or unplug the product when your hands are wet. There is a risk of fatal electric shock!
- The mains cable or the mains plug must not be cut off.

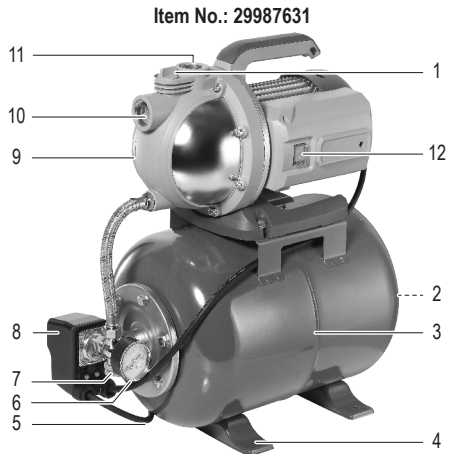
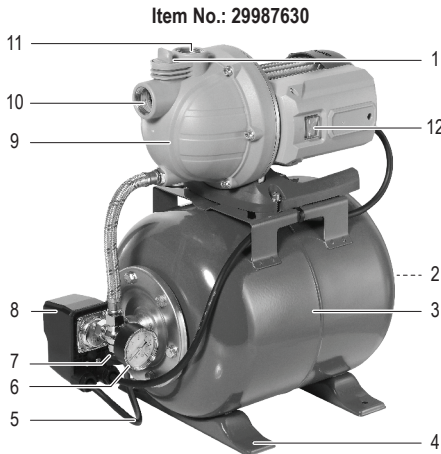
d) Operation

- Only clean, clear fresh water with a maximum temperature of + 35 °C is allowed as pumped liquid. Use a suitable water filter to protect the domestic water supply from the ingress of dirt.
- The product is not suitable for conveying drinking water or food.
- The product is not suitable for conveying corrosive/erosive, flammable or explosive liquids (such as gasoline, heating oil, cellulose thinner), fats, oils, sewage water, salt water or waste water from toilet facilities.
- Use a coarse filter and a return stop at the end of the suction hose.
- The mains socket, to which the domestic water supply is connected, must be easily accessible. The power cord should face down from the power outlet to prevent water from returning to the mains socket.
- For operation, place the domestic water supply on a flat, level, stable, sufficiently large surface. Protect sensitive surfaces against scratches, pressure marks and possibly water leakage using a suitable pad.
- The product must only be operated in the upright position.
- The built-in stand allows the domestic water supply to be screwed to a stable surface with four suitable screws.
- Do not carry the product by the power cord.
- The product is not protected against dry run.
- There must be no persons in the pumped medium during the operation.
- The product must not be used in or near explosive liquids or gases, there is a danger of explosion!
- Only use the product in temperate climates. It is not suitable for use in tropical climates.
- Consequential damage that may occur due to a malfunction or fault in the domestic water supply must be prevented by suitable measures (for example, water level gauges, sensors, alarm devices, reserve pump or similar).
- In case of failure or defect of the integrated pressure switch or lack of water supply on the suction side, excessive heating of the water in the pump may be observed. If the pressure side is opened, then hot water is discharged, risk of scald burns/injury!



- Check the entire product for signs of damage, e.g. of the housing and the power cord/mains plug.
 - If you observe any damages, you must not use the product.
 - If the product is already connected to the mains voltage, first disconnect the corresponding mains socket from all poles by switching off the circuit breaker or unscrewing the fuse and then switching off the associated ground fault circuit interrupter.
 - Only now unplug the mains plug of the domestic water supply from the mains socket. Discontinue use and take the product to a specialist repair centre. Never attempt repairs yourself, leave them to a specialist!
- Never use the product immediately after it has been brought from a cold room into a warm one. The condensation that forms might destroy the product. Furthermore, this could cause a lethal electric shock! Allow the product to reach room temperature before connecting it and putting it to use. This may take several hours.
- The mains outlet must be located near to the device and be easily accessible.
- Never unplug the mains plug by pulling on the cable. Always use the grips on the plug.
- Unplug the mains plug from the mains socket if you do not plan to use the appliance for an extended period of time.
- For safety reasons, disconnect the mains plug from the mains socket during thunderstorms.
- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or subjected to mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold. Do not modify the mains cable. Otherwise the mains cable may be damaged. Damaged mains cables can cause a fatal electric shock.
- Do not touch the mains cable if there are any signs of damage. Power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker), and then carefully unplug the mains plug from the mains socket. Never use the product if the mains cable is damaged.
- Damaged mains cables must be replaced by the manufacturer, an authorised repair centre or a qualified electrician.
- Never insert or unplug the mains plug when your hands are wet.

7. Product overview



- 1 Filling opening (for filling the pump)
- 2 Pressure valve cover (back, not visible)
- 3 Pressure vessel
- 4 Stand, 4x
- 5 Power cable
- 6 Manometer
- 7 Drain opening (to drain the pump)
- 8 Pressure switch
- 9 Pump
- 10 Suction opening (intake side of the pump)
- 11 Outlet opening (pressure side of the pump)
- 12 ON/OFF switch

8. Placement of the domestic water supply

- For example, the domestic water supply can be installed and operated near a well on your property or a rainwater system. Place the domestic water supply on a flat, level, stable, sufficiently large surface suitable for the weight of the domestic water supply with water inside. Protect sensitive surfaces against scratches, pressure marks and possibly water leakage using a suitable pad.
- Make sure that the pump of the domestic water supply is higher than the surface of the water source (e.g. well or rainwater cistern) from which it will be extracted, if possible.



Wear firm shoes and suitable work clothing during installation/commissioning. The product may have sharp edges. Therefore, wear suitable work gloves. It is also recommended to wear safety goggles.

The domestic water supply must always be operated standing on the underside, but never in other operating conditions.

Due to the elevated centre of gravity, we recommend screwing the domestic water supply over the four openings in the stand (4). Use appropriate screws and wall plugs, depending on the surface. If the domestic water supply is not mounted, there is a risk of tipping over. This does not only involve the risk of damage to the domestic water supply and the leakage of water, but also the risk of injury.

You can use suitable vibration dampers for mounting to reduce or avoid the vibration.

The domestic water supply must be installed, mounted and operated in a well-ventilated place, which is protected against the effects of the weather.



Never place the domestic water supply in or under the water, there is a risk of death due to an electric shock! Never place the domestic water supply in a flood-prone area. The domestic water supply must be mounted and operated so that it cannot fall into the water.

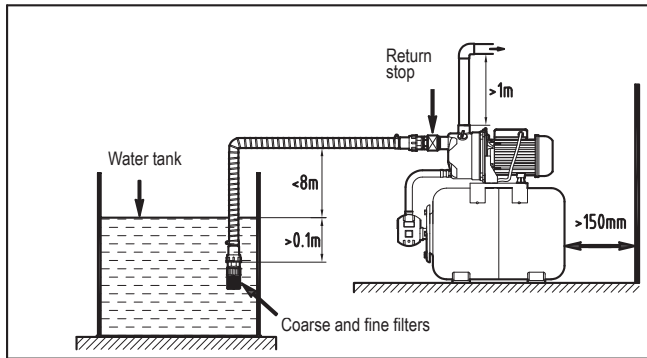
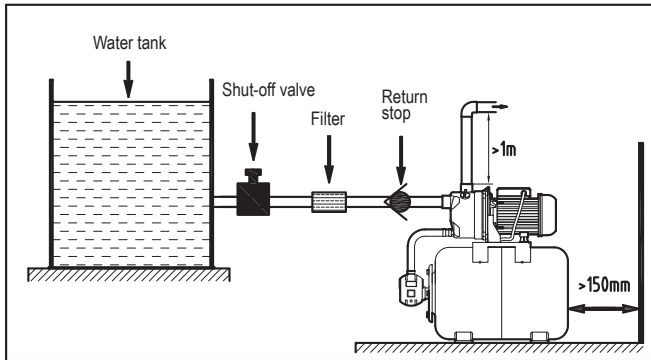
- In outdoor temperatures equal to or below 0 °C, the water freezes in the domestic water supply, leading to its destruction and the loss of warranty/guarantee!
- In the presence of such low outdoor temperatures, first disconnect the domestic water supply from the mains voltage; then open a tap on the pressure side to drain the remaining water pressure. Then disconnect all hoses from the domestic water supply and empty the domestic water supply and hoses. Store the domestic water supply in a dry, clean and frost-free place.
- Carry or move the domestic water supply only via the pressure vessel. The domestic water supply must never be held or transported via the mains cable! Otherwise the power cord may get damaged, risk of an electric shock! Also, do not hold or move the domestic water supply via the hoses, the pump or the pressure switch.

9. Setup

- If the domestic water supply is installed and operated in a fixed location, we recommend the use of suitable shut-off valves on both the suction and the discharge sides.

To better seal the fittings, for example, a suitable thread sealing tape can be used.

Sample connections



(only for information, the picture of the domestic water supply may differ)

- Connect the suction hose to the suction opening **(10)** (first remove the plastic cover from the suction opening). The inner diameter of the suction hose must be at least 25 mm. The suction hose must be resistant to kinking and suitable for vacuum operation.



Do not use force when tightening the fittings.

Make sure that the suction hose does not exert any mechanical stress on the pump. Fix the suction hose separately; this applies especially when the suction hose is very long. The suction hose should be as short as possible to maximise the conveying capacity.

All components of the suction side must be tight, otherwise the air may be sucked in, causing the malfunction of the pump or pressure switch.

Fill the suction hose with clean water before connecting it to the domestic water supply.

Use a suitable coarse and fine filter to prevent contamination from entering the pump or pressure vessel. This also prevents the ingress of dirt into the lines of the pressure side.

Be sure to insert a kink- and vacuum-tight suction hose. Such hoses usually have a plastic or metal spiral present in the sheath. Pressure hoses are not suitable for being used on the suction side.

The suction hose must be routed so that it rises towards the suction opening. This prevents the formation of air pockets.

Be sure to install a return stop at the end of the suction hose. This not only facilitates and speeds up the suction process during the first set up of the domestic water supply, but it also prevents the water from draining in normal operation when the pump is switched off. This shortens the time required for suction to start again.

Place the end of the suction hose in the water so that it is always under the water and the domestic water supply does not suck air.

- At the outlet opening **(11)**, close the pressure line, e.g. to a garden irrigation system or to the water supply of the toilet flush (remove the plastic cover from the outlet opening first).



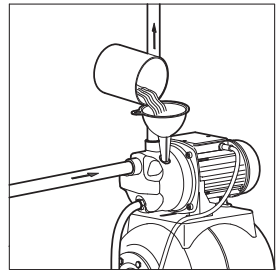
Do not use force when tightening the fittings.

Make sure that the pressure line does not exert any mechanical stress on the pump.

All components of the pressure line (hose, connections/junctions, etc.) must be pressure-tight and leak-proof. Unsuitable hoses may burst, resulting in injury! Leaking water can also cause damage and/or injury!

In any case, make sure that the pump does not run dry as it has no dry run protection.

- Fill the pump with clean water ($\geq 1,5$ L). At the top of the pump, you will find a filling opening **(1)**. Open the filling opening with a suitable open-end or ring spanner. Close these openings after filling carefully. The pump can also be filled with water via the outlet opening **(11)**.
- To minimise the transmission of vibrations, the domestic water supply should be connected to a hose network via a flexible pressure line.
- Plug the power plug into a proper protective contact mains plug.



(only for information, the picture of the domestic water supply may differ)



The mains plug may be plugged into the mains socket only when it is dry. Otherwise there is a risk of a fatal electrical shock!

- The domestic water supply now starts to work. During the initial set up, the suction process may take some time until there is sufficient pressure on the pressure side so that the pressure switch deactivates the pump.
- To allow air to leak, briefly open a tap on the pressure side if necessary, then close it again.



Caution!

Allow the pump to work against the closed pressure side for a maximum of 10 minutes during the suction process. Otherwise, the water in the pump can heat up excessively. If this water comes out of the pump, there is a risk of injury/scalding! In addition, the pump and vessel can be damaged.

If you have placed a shut-off ball valve in the suction line, it must never be closed during the operation of the domestic water supply.

If the pump does not suck in water, disconnect the domestic water supply from the mains voltage, unplug the mains plug out of the mains socket. Open the tap on the pressure side to release any overpressure. Then refill the suction hose and the pump until the water overflows. Subsequently, as described above, a new suction process can be started.

- If the water has been sucked in correctly, close the tap on the pressure side.
- After closing the tap on the pressure side, the pump of the domestic water supply continues to run for some time until sufficient pressure is built up again. Thereafter, the pressure switch automatically shuts off the pump. The manometer (6) shows the water pressure present on the pressure side.



In the pressure vessel is a rubber bellows, on which the pressure is built up. As a result, not only does the automatic control of the pump of the domestic water system take place, but small amounts of water can also be withdrawn without the pump starts.



Important!

If there is a leak on the pressure side (leaking hose connection or similar), water is continuously pumped in principle. This could lead to serious water damage.

- The domestic water supply is now ready for operation.

If a pressure drop occurs when a tap on the pressure side is opened, the pressure switch activates the pump of the domestic water supply and water is automatically pumped.

If the tap is closed again, then the pump of the domestic water supply continues to run for some time until sufficient pressure is built up again. Thereafter, the pressure switch automatically shuts off the pump.

As already described above, small amounts of water can be withdrawn through the pressure vessel without the pump starts.

10. Discontinuing use

To deactivate the domestic water supply, switch the power OFF unplug the mains plug from the mains socket.

However, if the domestic water supply must be disconnected from the hoses (for example for cleaning, maintenance or winter storage), proceed as follows:

- First disconnect the domestic water supply, switch the power OFF, and then unplug the power plug from the mains socket.
- Open the tap on the pressure side so that the existing water pressure can be drained.



Caution!

If this is not observed, water can leak under high pressure. This could cause injury (for example, if the water jet hits the eye). Wear eye protection.

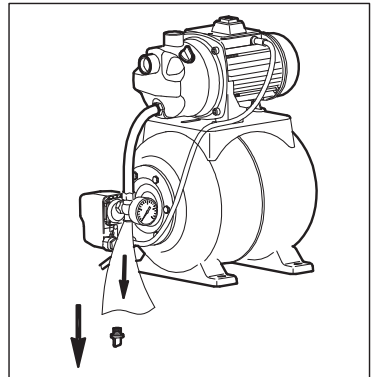
- Disconnect the hoses from the domestic water supply.



This may result in a lot of water, especially from the hose, which is connected to the pressure side. Keep enough empty buckets ready.

Think of emptying the hoses installed outdoor in order to avoid frost damages; open possibly mounted water taps.

- Make sure the pressure gauge does not show the pressure.
- Let residual water run out of the pump of the domestic water supply. To do this, open the drain opening **(7)** behind the manometer.
- Close the drain opening again after the residual water has drained.
- Dry the domestic water supply and the power cord. Then wind up the power cord.
- Turn the plastic covers into the suction and drain openings.
- Hibernate the domestic water supply in a frost-proof and dry room, which is inaccessible to children.



(only for information, the picture of the domestic water supply may differ)



Carry or transport the domestic water supply only via the pressure vessel. Never carry it using the hose or the mains cord. In addition, do not carry/transport the domestic water supply via the pump, as this can damage the connection between the pump and the pressure vessel.

11. Troubleshooting

The pump of the domestic water supply does not suction

- Open any tap on the pressure side, as the air in the hose or in the pump cannot escape. Move the domestic water supply a little back and forth (unless it is screwed tight).
- Fill the suction hose and the pump with water before connecting the domestic water supply to the mains voltage.
- Unplug the mains plug briefly from the mains socket and then plug it in again.
- Check that the suction opening of the suction hose is completely under water.
- If you have placed a shut-off ball valve in the suction line, it must never be closed during the operation of the domestic water supply.

Water is being pumped, but the pressure switch does not turn off the pump

- A tap on the pressure side is open or a hose connection is leaking.
- Only if all discharge openings are closed and the hose connection on the pressure side is tight, sufficient pressure can be built up via the pressure vessel so that the pressure switch deactivates the pump.
- Check the pressure in the pressure vessel. Refer to:
 - “12. Care and cleaning” on page 34.
 - “b) Check and adjust the pressure in the pressure vessel” on page 34.
 - “15. Technical data” on page 37.

The pump does not work

- The overtemperature protection has tripped. Switch the power OFF and then disconnect the domestic water supply from the mains voltage and let it cool down (at least 30 minutes). Eliminate the cause of the trip (e.g. water temperature too high, dry running too long, shut-off ball valve on the suction side accidentally closed or similar).

Flow rate is lower or too low

- Check the suction opening or the water filter mounted on it for dirt.
- The pump of the domestic water supply sucks in air because the suction opening is no longer completely under water.
- Check the attachment of the suction hose to the domestic water supply.
- Check the suction hose for leaks or kinks.
- More the flow rate decrease is, larger the delivery height is.
- The hose diameter is too low.
- An unsuitable hose, which was deformed by the negative pressure during the suction process, was used on the suction side. Be sure to use a kink- and vacuum-tight suction hose on the suction side.

After closing a tap on the pressure side, the pump continues to run for a while

- This is normal as the pump of the domestic water supply must first build up a certain pressure, so that the pressure switch turns off the pump.

12. Care and cleaning

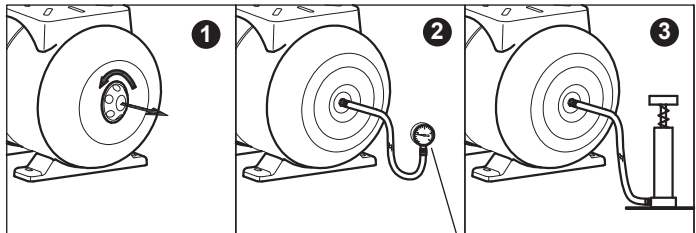
a) General information

- There are no serviceable parts in the domestic water supply, so never open or disassemble it. Any maintenance or repair and the ensuing opening of the domestic water supply may only be carried out by an expert or a specialist workshop.
- Before cleaning, switch the power OFF and then unplug the mains plug from the mains socket.
- To clean the outside of the domestic water supply, a clean, soft cloth is sufficient.
- Dry the domestic water supply and the power cord before storing the product in a dry, clean and frost-free place. Turn the plastic covers into the suction and drain openings.

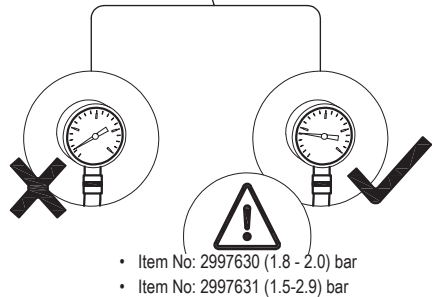


Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions for cleaning as these may damage the casing or cause the product to malfunction.

b) Check and adjust the pressure in the pressure vessel



- A pressure of Item No: 2997630 (1.8 - 2.0) bar / Item No: 2997631 (1.5 - 2.9) bar must be present in the pressure vessel to ensure the switch on/off of the pressure switch.
- Turn the cap on the pressure vessel counterclockwise until it can be removed.
- You can measure the pressure via the valve using a suitable pressure gauge.
- The pressure can be adjusted correctly using an air pump or a compressor.



- Item No: 2997630 (1.8 - 2.0) bar
- Item No: 2997631 (1.5-2.9) bar

(only for information, the picture of the domestic water supply may differ)

- Replace the cap and turn it to the right manually.
- After the operation or emptying, a small residual amount of water may remain in the domestic water supply. Therefore, when storing or transporting the pump in a vehicle, use an appropriate mat.

13. Declaration of Conformity (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau hereby declares that this product is (are) in conformity with following directives, norms and/or regulations.

Model number: JGP-JH-60063C

MD directive 2006/42/EC

- EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021
- EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 62233:2008

EMC directive 2014/30/EU

- EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU

Model number: JGP-2JH-130063C

MD directive 2006/42/EC

- EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021
- EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 62233:2008

EMC directive 2014/30/EU

- EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU

Click on the following link to read the full text of the EU declaration of conformity:

www.conrad.com/downloads

Enter the product item number in the search box. You can then download the EU declaration of conformity in the available languages.

14. Disposal



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

15. Technical data

a) General

Operating voltage230 V/AC, 50 Hz

Protection classI

Protection type.....IPX4

Self-primingyes

Excess temperature protection.....yes

Dry run protection.....no

Suction depth.....max. 8 m

————→ Install a return stop at the end of the suction hose.

Conveying means.....Clean, clear fresh water

Particle size/dirt.....max. 1 mm

————→ Mount a suitable water filter (coarse and fine filter) on the suction side. This prevents contamination of the pump and the pressure switch; in addition, the ingress of dirt is prevented in the lines on the pressure side.

The temperature of the flow medium.....max. +35 °C

Connection threadG1 (IG) inside 30.3 mm (1")

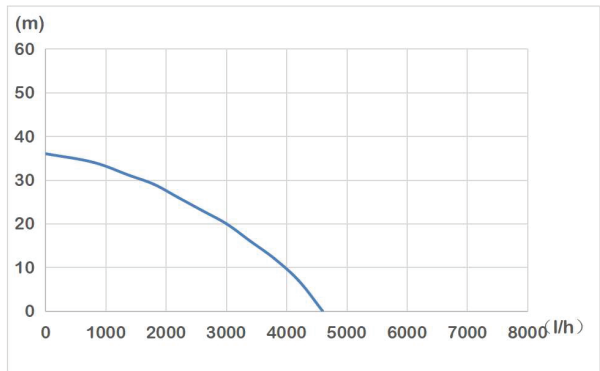
Connection cable.....H07RN-F, 3G 1.0 mm², length approx. 1 m

Operating conditions.....0 to + 50 °C, ≤ 90% relative humidity

Storage conditions.....+5 to +40 °C, ≤ 90% relative humidity

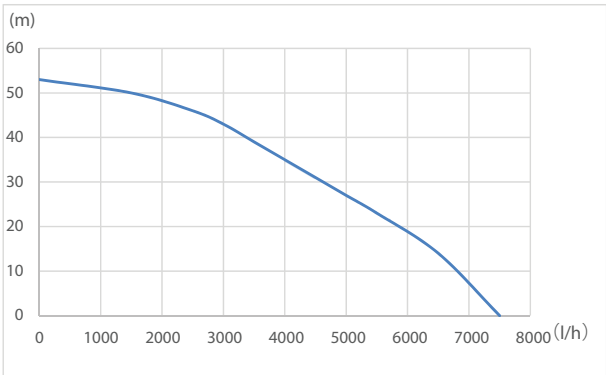
Item no. 2997630

Power consumption.....max. 600 W
Working pressure1.3 - 2.6 bar
Conveyed height.....max. 36 m
Conveyed volume.....max. 4600 L/h (depending on the conveyed height)
Dimensions (L x W x H).....440 x 270 x 490 mm
Weightapprox. 10.2 kg



b) Item no. 2997631

Power consumption.....max. 1300 W
Working pressure1.5 - 2.9 bar
Conveyed height.....max. 53 m
Conveyed volume.....max. 7500 L/h (depending on the conveyed height)
Dimensions (L x W x H).....505 x 270 x 505 mm
Weightapprox. 13 kg



	Page
1. Introduction	40
2. Explication des symboles	40
3. Utilisation prévue	41
4. Contenu	41
5. Mode d'emploi à télécharger	41
6. Consignes de sécurité	42
a) Remarques particulières.....	42
b) Généralités	43
c) Endroit du positionnement, raccordement.....	43
d) Mise en service.....	44
7. Description.....	46
8. Positionnement de la station d'eau domestique	47
9. Mise en service.....	48
10. Mise hors service.....	51
11. Dépannage	52
12. Entretien et nettoyage.....	53
a) Généralités	53
b) Vérifier et ajuster la pression dans l'accumulateur de pression	53
13. Déclaration de conformité (DOC)	54
14. Élimination des déchets.....	55
15. Caractéristiques techniques	56
a) Généralités	56
b) N° de commande 2997630	56
c) N° de commande 2997631	57

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Le produit est conforme aux exigences des normes européennes et nationales en vigueur.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement respecter le présent mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes relatives à la mise en service et à la manipulation de l'appareil. Tenez compte de ces consignes, même en cas de cession de ce produit à un tiers. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France (email): technique@conrad-france.fr

Suisse: www.conrad.ch

2. Explication des symboles



Le symbole d'éclair dans un triangle indique un risque pour votre santé, par ex. suite à un choc électrique.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle a pour but d'attirer votre attention sur des consignes importantes du mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

3. Utilisation prévue

Le produit est destiné à un usage privé (p. ex. dans un jardin d'agrément). Le produit n'est pas adapté à l'irrigation ou aux systèmes d'irrigation dans des zones commerciales, industrielles ou publiques (par ex. les espaces-jardins). Le produit n'est également pas adapté à un fonctionnement continu, par exemple pour les systèmes de circulation.

Seule de l'eau douce propre et claire (eau de pluie, eau du robinet ou eau de piscine chlorée) est autorisée en tant que liquide destiné à être pompé. La température de l'eau utilisée peut s'élever à un maximum de + 35 °C.

Le produit sert par exemple à l'alimentation en eau des équipements appropriés dans le jardin par l'intermédiaire de puits privés (eaux souterraines) ou pour le pompage dans/hors des conteneurs (citerne d'eau de pluie). La station d'eau domestique s'utilise également pour l'approvisionnement en eau des chasses d'eau des WC ou des machines à laver via des puits ou des citernes d'eau de pluie.

Le produit ne doit pas être utilisé pour l'alimentation en eau potable et ne doit pas être raccordé à un réseau municipal d'alimentation en eau potable existant.

Le produit est équipé d'un pressostat intégré. Si, par exemple, un robinet raccordé au côté refoulement de la station d'eau domestique est ouvert et que la pression de l'eau tombe en dessous du seuil de la pression d'enclenchement préréglée en raison du prélèvement d'eau, la pompe de la station d'eau domestique se met en marche automatiquement. Si le robinet est fermé, la pompe s'arrête de nouveau lorsque la pression d'arrêt du pressostat est atteinte.

L'accumulateur de pression intégré à la station d'eau domestique atténue le prélèvement de petites quantités d'eau et empêche ainsi un démarrage trop fréquent de la pompe, ce qui augmente la durée de vie.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne donnez le produit à un tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

4. Contenu

- Le produit
- Mode d'emploi

5. Mode d'emploi à télécharger

Utilisez le lien www.conrad.com/downloads (ou scannez le code QR) pour télécharger le mode d'emploi complet (ou les versions nouvelles/actuelles, le cas échéant). Respectez les instructions indiquées sur la page Web.



6. Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage corporel ou matériel résultant du non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation du présent mode d'emploi. En outre, la garantie est annulée dans de tels cas.

a) Remarques particulières

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Un câble d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par le fabricant, un atelier mandaté par le fabricant ou une personne tout aussi qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Débranchez toujours l'appareil avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Ce produit n'est pas protégé contre les effets du gel et ne doit pas être laissé à l'extérieur par temps de gel.
- Ne branchez la fiche secteur que sur une prise secteur protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant résiduel de fonctionnement nominal ne dépassant pas 30 mA.
- En Autriche, le produit ne peut être utilisé à proximité de piscines et d'étangs de jardin que si un transformateur de sécurité approprié, testé par l'ÖVE, est connecté en amont en plus du disjoncteur de fuite à la terre.
- La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans l'eau.



b) Généralités

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour les enfants.
- Protégez l'appareil des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été rangé dans des conditions inadéquates pendant une longue durée, ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. Les chocs, les coups et les chutes, même d'une faible hauteur, suffisent pour endommager l'appareil.
- Respectez également les consignes de sécurité et le mode d'emploi des autres appareils connectés au produit.
- Le produit correspond à l'indice de protection IPX4.
- Le produit est fabriqué selon la classe de protection I. Seule une prise de courant de mise à la terre du réseau public d'alimentation doit être utilisée comme source de tension.
- En cas de doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou encore le raccordement de l'appareil, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Toute manipulation d'entretien, de réglage ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

c) Endroit du positionnement, raccordement

- Montez et utilisez le produit de sorte à ce qu'il soit hors de la portée des enfants.
- Le raccordement et l'utilisation du produit ne sont autorisés que si le produit est alimenté par un disjoncteur à courant de défaut (disjoncteur différentiel) d'un courant nominal de défaut de ≤ 30 mA.
- En Autriche l'appareil ne doit être utilisé à proximité de piscines ou de bassins de jardins que si un transformateur d'isolement de sécurité certifié ÖVE est raccordé en plus du disjoncteur à courant de défaut.

Pour les autres pays, veuillez respecter, si nécessaire, les réglementations en vigueur.

- Placez la station d'eau domestique à une distance sûre du liquide pompé. La station d'eau domestique ne doit pas être installée et exploitée dans l'eau ou sous l'eau. Sinon, elle sera endommagée et il y a également un risque de mort par électrocution !
- La température ambiante ne doit pas être proche ou en-dessous du point de congélation (< 0 °C). Sinon, l'eau gèle dans la station de pompage domestique, le volume important de glace détruit cette dernière. Conservez le produit au sec et hors gel en hiver.



- Bien que la station d'eau domestique soit conforme à l'indice de protection IPX4, elle doit être exploitée dans un endroit protégé des précipitations. Protégez également la station d'eau domestique des rayons directs du soleil, des températures extrêmes, de la poussière et des salissures.
- Si vous utilisez un câble électrique ou s'il est nécessaire d'installer des câbles jusqu'à la station d'eau domestique, alors ceux-ci ne doivent pas avoir une section inférieure à celle de la station d'eau domestique elle-même. Utilisez exclusivement des rallonges électriques avec contact de protection qui sont adaptées pour le fonctionnement en zone extérieure.
- Protégez le câble d'alimentation de la station d'eau domestique du froid/de la chaleur, de l'huile/de l'essence et des bords tranchants ; ne marchez pas sur le câble d'alimentation, ne roulez pas dessus (p. ex. avec une brouette, un vélo ou une voiture). Ne pliez jamais le câble d'alimentation, ne placez pas d'objets dessus.
- Veillez à ce que les connexions électriques se trouvent dans une zone protégée des inondations, le cas échéant, il y a danger de mort par électrocution ! Si nécessaire, utilisez des boîtiers de protection appropriés permettant de protéger les fiches de raccordement.
- Protégez la fiche d'alimentation de l'humidité ! Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées ! Il y aurait alors danger de mort par électrocution !
- Le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation ne doivent pas être coupé(e).

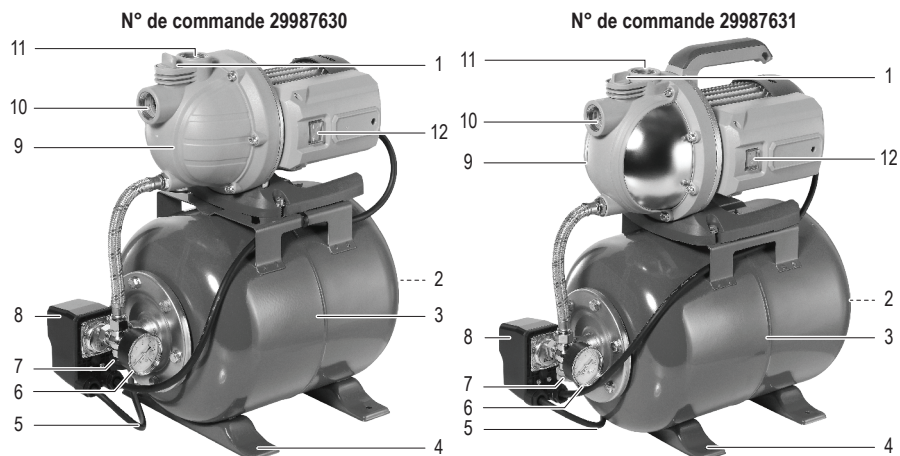
d) Mise en service

- Seule de l'eau douce propre et claire avec une température maximale de +35 °C est autorisée en tant que liquide destiné à être pompé. Utilisez un filtre à eau approprié pour protéger la station d'eau domestique de la pénétration de salissures.
- Le produit n'est pas adapté au pompage d'eau potable ou à l'acheminement de produits alimentaires.
- Le produit n'est pas adapté au pompage de liquides corrosifs/caustiques, inflammables ou explosifs (p. ex. essence, fioul, diluant nitro), graisses, huiles, eaux usées, eau salée ou effluent des toilettes.
- Utilisez un filtre grossier ainsi qu'une butée antiretour à l'extrémité du tuyau d'aspiration.
- La prise de courant à laquelle la station d'eau domestique est raccordée doit être facilement accessible. Le câble d'alimentation doit être dirigé vers le bas et être éloigné de la prise de courant afin que l'eau qui s'écoule sur le câble ne puisse pas pénétrer dans la prise de courant.
- Pour le fonctionnement, placez la station d'eau domestique sur une surface plate, plane, stable et suffisamment grande. Protégez les surfaces sensibles avec un revêtement approprié contre des rayures, des marques de pression et éventuellement des fuites d'eau.
- Le produit ne doit être utilisé qu'en position verticale.
- La station d'eau domestique se fixe sur une surface stable à l'aide de quatre vis adaptées grâce au pied support intégré.
- Ne tenez pas l'appareil par le câble d'alimentation.
- Le produit n'est pas protégé contre une utilisation à sec.
- Personne ne doit se trouver dans le liquide en cours de pompage pendant le fonctionnement.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans ou à proximité de liquides ou de gaz explosifs, il y a un risque d'explosion !
- Ce produit est exclusivement conçu pour être utilisé dans les régions à climat tempéré, pas dans les régions à climat tropical.



- Des mesures appropriées (p. ex. indicateur de niveau d'eau, capteurs, dispositifs d'alarme, pompe de réserve, etc.) doivent être prises pour éviter les dommages consécutifs à un dysfonctionnement ou une panne de la station d'eau domestique.
- En cas de panne ou de défaut du pressostat intégré ou d'un défaut d'approvisionnement en eau du côté aspiration, il peut y avoir une surchauffe considérable de l'eau qui se trouve à l'intérieur de la pompe. Si le côté refoulement de la pompe est ouvert, de l'eau chaude s'échappe et il y'a risque de brûlures/ de blessures !
- Avant chaque mise en service, vérifiez que le produit dans son ensemble n'est pas endommagé, p. ex. le boîtier et le câble/ fiche d'alimentation.
 - En cas de dommages, ne mettez pas le produit en marche !
 - Si l'appareil est déjà branché sur la tension de secteur, débranchez d'abord la prise secteur correspondante sur tous les pôles, en désactivant le disjoncteur ou en dévissant le fusible et ensuite coupez le disjoncteur différentiel correspondant.
 - Débranchez alors la fiche d'alimentation de la station d'eau domestique de la prise de courant. N'utilisez ensuite plus le produit et confiez-le à un atelier spécialisé. N'effectuez jamais les réparations vous-même, confiez-les à un spécialiste !
- N'allumez jamais l'appareil immédiatement quand il vient de passer d'une pièce froide à une pièce chaude. L'eau de condensation qui en résulterait pourrait détruire l'appareil dans le pire des cas. Il existe également un risque de choc électrique pouvant entraîner la mort ! Laissez l'appareil s'acclimater à la température ambiante avant de le brancher et de le mettre en marche. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.
- La prise électrique doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant ; retirez toujours la fiche en la saisissant par les surfaces de préhension prévues à cet effet.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant en cas d'orage.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas écrasé, plié, endommagé par des bords tranchants ou ne soit exposé à d'autres contraintes mécaniques. Évitez de soumettre le câble d'alimentation aux contraintes thermiques excessives dues à la chaleur ou au froid extrême. Ne modifiez pas le câble d'alimentation. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le câble d'alimentation. Un câble d'alimentation endommagé peut occasionner une électrocution mortelle.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (par ex. au moyen du coupe-circuit automatique correspondant) puis retirez avec précaution la fiche de la prise de courant. N'utilisez en aucun cas le produit avec un câble secteur endommagé.
- Un câble d'alimentation doit être remplacé uniquement par le fabricant, par un atelier agréé ou par une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne jamais brancher ou débrancher la fiche secteur avec les mains mouillées.

7. Description



- 1 Ouverture de remplissage (pour remplir la pompe)
- 2 Couverture de la soupape de pression (arrière, non visible)
- 3 Accumulateur de pression
- 4 4 pieds support
- 5 Câble d'alimentation
- 6 Manomètre
- 7 Ouverture d'évacuation (pour vidanger la pompe)
- 8 Interrupteur à pression
- 9 Pompe
- 10 Ouverture d'aspiration (côté aspiration de la pompe)
- 11 Orifice de sortie (côté refoulement de la pompe)
- 12 Interrupteur ON/OFF

8. Positionnement de la station d'eau domestique

- La station d'eau domestique peut être placée et exploitée, par exemple à proximité d'un puits sur votre terrain ou d'une citerne d'eau de pluie.
- Placez la station d'eau domestique sur une surface plate, plane, stable et suffisamment grande adaptée au poids de la station d'eau domestique contenant de l'eau. Protégez les surfaces sensibles avec un revêtement approprié contre des rayures, des marques de pression et éventuellement des fuites d'eau.
- Veillez à ce que la pompe de la station d'eau domestique soit, si possible, plus haute que la surface de la source d'eau (par ex. puits ou citerne d'eau de pluie) d'où l'eau doit être pompée.



Portez des chaussures solides et des vêtements de travail appropriés lors de l'installation ou de la mise en service. Il peut y avoir des bords tranchants sur le l'appareil. Pour cette raison, portez également des gants de travail appropriés. Des lunettes de protection sont également recommandées.

La station d'eau domestique doit toujours être utilisée droit sur la partie inférieure, mais jamais dans d'autres positions de fonctionnement.

En raison de la gravité élevée, nous recommandons de visser la station d'eau domestique dans les pieds support (4) à travers les quatre ouvertures. Utilisez selon la surface d'appui les vis et chevilles adéquates. Si la station d'eau domestique n'est pas montée de manière fixe, il y a un risque de basculement. Dans ce cas, il y a non seulement un risque d'endommagement de la station d'eau domestique et de fuite d'eau, mais également un risque de blessure.

Pour réduire ou éviter les vibrations, vous pouvez utiliser des amortisseurs de vibrations adaptés pour la fixation.

La station d'eau domestique doit être placée, montée et utilisée dans un endroit bien aéré et protégé des intempéries.



Ne placez jamais la station d'eau domestique dans ou sous l'eau, il y a un risque de mort par électrocution ! Ne placez jamais la station d'eau domestique dans une zone inondable. La station d'eau domestique doit être montée et exploitée de telle sorte qu'elle ne puisse pas tomber dans l'eau.

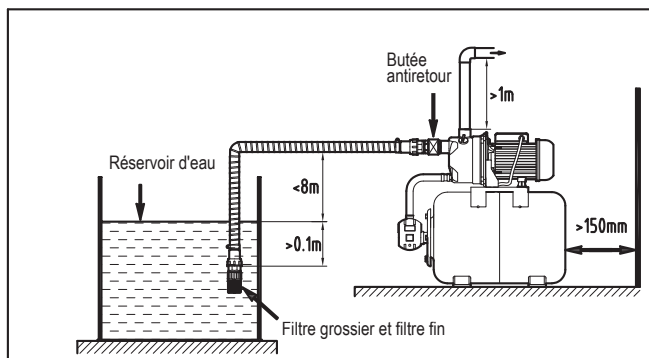
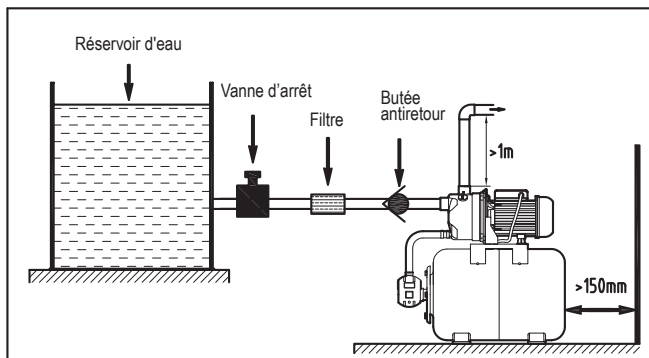
- À des températures extérieures inférieures ou égales à 0 °C, l'eau gèle dans la station d'eau domestique, ce qui la détruit et entraîne une perte de garantie !
- À des températures extérieures aussi basses, débranchez d'abord la station d'eau domestique de la tension de secteur, puis ouvrez un robinet du côté refoulement pour évacuer la pression d'eau restante. Séparez ensuite tous les tuyaux de la station d'eau domestique et vidangez la station d'eau domestique et les tuyaux. Stockez la station d'eau domestique dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel.
- Ne Portez ou ne déplacez la station d'eau domestique que par l'accumulateur de pression. La station d'eau domestique ne doit en aucun cas être tenue ou transporté par le câble d'alimentation ! Le câble d'alimentation pourrait en être endommagé ; dans ce cas, vous courriez un risque d'électrocution mortelle ! Ne portez ou ne déplacez pas non plus la station d'eau domestique par les tuyaux, la pompe ou le pressostat.

9. Mise en service

- Si la station d'eau domestique est montée et exploitée dans un endroit fixe, nous recommandons alors d'utiliser des vannes d'arrêt appropriées aussi bien du côté aspiration que du côté refoulement.

Un ruban d'étanchéité approprié, par exemple, peut être utilisé pour mieux sceller les raccords vissés.

Exemples de raccordement



(à titre d'information, l'image de la station d'eau domestique peut différer)

- Raccordez le tuyau d'aspiration à l'ouverture d'aspiration (10) (retirez au préalable le couvercle en plastique de l'ouverture d'aspiration). Le diamètre intérieur du tuyau d'aspiration doit être d'au moins 25 mm. Le tuyau d'aspiration doit être résistant à l'entortillement et adapté au fonctionnement à vide.



Ne forcez pas lorsque vous vissez les pièces de raccord correspondantes.

Veillez à ce que le tuyau d'aspiration n'exerce aucune charge mécanique sur la pompe. Par conséquent, fixez le tuyau d'aspiration séparément ; ceci s'applique surtout si le tuyau d'aspiration est très long. Le tuyau d'aspiration doit être aussi court que possible pour avoir une capacité optimale de pompage.

Tous les composants du côté aspiration doivent être bien serrés, sous peine d'aspirer l'air, ce qui conduit à un dysfonctionnement de la pompe ou du pressostat.

Remplissez le tuyau d'aspiration d'eau claire avant de le raccorder à la station d'eau domestique.

Utilisez un filtre grossier et un filtre fin approprié pour empêcher les salissures de pénétrer dans la pompe ou l'accumulateur de pression. Cela empêche également la saleté de pénétrer dans les conduites du côté refoulement.

Veillez à utiliser un tuyau d'aspiration résistant au pliage et au vide. Ce type de tuyau dispose généralement d'une spirale en plastique ou en métal dans l'enveloppe. Les tuyaux de pression ne sont pas adaptés au côté aspiration.

Le tuyau d'aspiration doit être posé de manière à ce qu'il monte vers l'ouverture d'aspiration. Ceci empêche la formation de poches d'air.

Montez impérativement une butée antiretour à l'extrémité du tuyau d'aspiration. Cela facilite et accélère non seulement le processus d'aspiration lors de la première mise en service de la station d'eau domestique, mais empêche également l'eau de s'écouler en fonctionnement normal lorsque la pompe est désactivée. Cela réduit le temps de réamorçage.

Placez l'extrémité du tuyau d'aspiration dans l'eau de manière à ce qu'il soit toujours sous l'eau et que la station d'eau domestique n'aspire pas d'air.

- Raccordez la conduite de pression à l'orifice de sortie (11), par exemple à un système d'arrosage de jardin ou à l'approvisionnement en eau de la chasse d'eau des toilettes (retirez au préalable le couvercle en plastique de l'orifice de sortie).



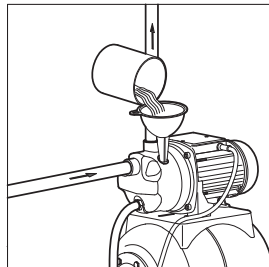
Ne forcez pas lorsque vous vissez les pièces de raccord correspondantes.

Veillez à ce que le tuyau d'aspiration n'exerce aucune charge mécanique sur la pompe.

Tous les composants de la conduite de pression (tuyau, raccords/connecteurs, etc.) doivent être résistants à la pression et être étanches. Les tuyaux inappropriés risquent de se rompre et de provoquer des blessures ! Les fuites d'eau peuvent également causer des dommages et/ou des blessures !

Dans tous les cas, assurez-vous que la pompe ne fonctionne pas à sec ; elle n'est pas protégée contre le fonctionnement à sec.

- Remplissez la pompe d'eau claire ($\geq 1,5$ L). Une ouverture de remplissage (1) est prévue à cet effet sur le dessus de la pompe. Ouvrez l'ouverture de remplissage à l'aide d'une clé à fourche ou d'une clé à anneaux appropriée. Fermez-la soigneusement après le remplissage. La pompe peut également être remplie d'eau par l'orifice de sortie (11).
- Afin de réduire au minimum la transmission des vibrations, la station d'eau domestique doit être raccordée à un réseau de canalisations par une conduite de pression flexible.
- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant appropriée avec contact de mise à la terre.



(à titre d'information, l'image de la station d'eau domestique peut différer)



La fiche d'alimentation ne doit être branchée sur la prise de courant que si elle est sèche. Faute de quoi, il y a danger de mort par choc électrique !

- La station d'eau domestique commence maintenant à fonctionner. Lors de la première mise en service, le processus d'aspiration peut prendre un certain temps jusqu'à ce qu'il y ait une pression suffisante du côté refoulement pour que le pressostat désactive la pompe.
- Pour pouvoir évacuer l'air, ouvrez brièvement un robinet du côté refoulement, si nécessaire, puis refermez-le.



Attention !

Lors du processus d'aspiration, laissez la pompe fonctionner maximum 10 minutes contre le côté refoulement fermé. Au cas contraire, l'eau présente dans la pompe pourrait devenir extrêmement chaude. Si cette eau s'échappe de la pompe, il y a un risque de blessure ou de brûlure ! Cela pourrait également endommager la pompe et l'accumulateur de pression.

Si vous avez monté un robinet d'arrêt dans la conduite d'aspiration, il ne doit jamais être fermé pendant le fonctionnement de la station d'eau domestique.

Si la pompe n'aspire pas d'eau, débranchez la station d'eau domestique de la tension de secteur et débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Ouvrez le robinet du côté refoulement pour évacuer toute surpression existante. Remplissez ensuite de nouveau le tuyau d'aspiration et la pompe jusqu'à ce que l'eau déborde. Un nouveau processus d'aspiration peut alors être lancé selon la description ci-dessus.

- Si l'eau a été aspirée correctement, fermez alors le robinet du côté refoulement.
- Après la fermeture du robinet du côté pression, la pompe de la station d'eau domestique continue à fonctionner pendant un certain temps jusqu'à ce qu'il y ait de nouveau une pression suffisante. Le pressostat arrête automatiquement la pompe. La pression d'eau présente sur le côté refoulement est affichée par le manomètre (6).



Dans l'accumulateur de pression, il y a un soufflet en caoutchouc sur lequel la pression s'accumule. Cela permet non seulement de contrôler automatiquement la pompe de la station d'eau domestique, mais également d'évacuer de petites quantités d'eau sans faire fonctionner la pompe.



Important !

En cas de fuite du côté refoulement (raccord de tuyau non étanche ou similaire), alors l'eau est en principe pompée en permanence. Cela pourrait entraîner de graves dégâts des eaux.

- La station d'eau domestique est maintenant prête à fonctionner.

En cas de chute de pression due à l'ouverture d'un robinet du côté refoulement, le pressostat active la pompe de la station d'eau domestique et l'eau sera automatiquement pompée.

Après la fermeture du robinet, la pompe de la station d'eau domestique continue à fonctionner pendant un certain temps jusqu'à ce qu'il y ait de nouveau une pression suffisante. Le pressostat arrête automatiquement la pompe.

Comme décrit ci-dessus, de petites quantités d'eau peuvent être prélevées par l'accumulateur de pression sans que la pompe ne démarre.

10. Mise hors service

Pour empêcher le produit de fournir de l'eau, coupez l'alimentation, puis débranchez la fiche secteur de l'alimentation électrique.

Toutefois, si la station d'eau domestique doit être séparée des tuyaux (par ex. pour un nettoyage, une maintenance ou pour le stockage en hiver), procédez de la manière suivante :

- Coupez l'alimentation, puis débranchez la fiche secteur de l'alimentation électrique.
- Ouvrez le robinet du côté refoulement pour que la pression d'eau existante puisse s'évacuer.



Attention !

Si ceci n'est pas respecté, l'eau peut s'écouler à haute pression. Cela pourrait entraîner des blessures (par exemple, si le jet d'eau pénètre dans l'œil). Portez des lunettes de protection.

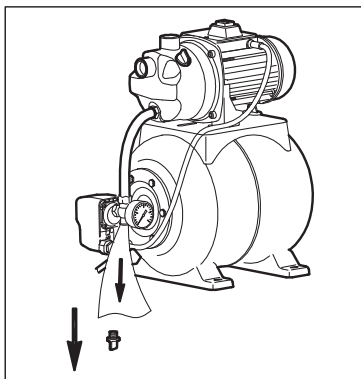
- Débranchez les tuyaux de la station d'eau domestique.



Une grande quantité d'eau peut sortir d'ici, en particulier du tuyau qui est raccordé au côté refoulement. Ayez à disposition un nombre suffisant de seaux vides.

N'oubliez pas non plus de vider les tuyaux posés à l'extérieur pour éviter tout endommagement dû au gel.

- Assurez-vous que le manomètre n'indique aucune pression.
- Laissez l'eau résiduelle s'écouler de la pompe de la station d'eau domestique. Pour ce faire, ouvrez l'ouverture d'évacuation (7) située derrière le manomètre.
- Refermez l'ouverture d'évacuation une fois que l'eau résiduelle s'est écoulée.
- Séchez la station d'eau domestique ainsi que le câble d'alimentation. Enroulez ensuite le câble d'alimentation.
- Tournez les couvercles en plastique dans les ouvertures d'entrée et de sortie.
- Hivernez la station d'eau domestique dans un endroit à l'abri du gel et sec, inaccessible par les enfants.



(à titre d'information, l'image de la station d'eau domestique peut différer)



Portez ou transportez la station d'eau domestique exclusivement par l'accumulateur de pression. Ne la prenez ou fixez jamais par le tuyau ou le câble d'alimentation. Ne portez/transportez jamais la station d'eau domestique par la pompe, car cela pourrait entraîner des dommages au niveau de la liaison entre la pompe et l'accumulateur de pression.

11. Dépannage

La pompe de la station d'eau domestique n'aspire pas

- Ouvrez éventuellement le robinet existant du côté refoulement, car l'air dans le tuyau ou la pompe ne peut pas s'échapper. Déplacez légèrement la station d'eau domestique dans un mouvement de va et vient (dans la mesure où elle n'est pas bien vissée).
- Remplissez le tuyau d'aspiration et la pompe avec de l'eau avant de raccorder la station d'eau domestique à la tension de secteur.
- Débranchez brièvement la fiche d'alimentation de la prise de courant et rebranchez-la.
- Vérifiez si l'ouverture d'aspiration du tuyau d'aspiration est complètement sous l'eau.
- Si vous avez monté un robinet d'arrêt dans la conduite d'aspiration, il ne doit jamais être fermé pendant le fonctionnement de la station d'eau domestique.

L'eau est pompée, mais le pressostat n'arrête pas la pompe

- Un robinet du côté refoulement est ouvert ou un raccord de tuyau n'est pas étanche.
- Ce n'est que lorsque toutes les ouvertures de prélèvement sont fermées et que le raccord de tuyau du côté refoulement est étanche que la pression de l'eau peut s'accumuler suffisamment via l'accumulateur de pression pour que le pressostat désactive la pompe.
- Contrôlez la pression dans l'accumulateur de pression. Voir chapitre:
 - «12. Entretien et nettoyage» on page 53
 - «b) Vérifier et ajuster la pression dans l'accumulateur de pression» on page 53
 - «15. Caractéristiques techniques» on page 56

La pompe ne travaille pas

- La protection contre la surchauffe s'est déclenchée. Coupez l'alimentation, puis débranchez le produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir (au moins 30 minutes).. Éliminez la cause du déclenchement (par ex. température de l'eau trop élevée, fonctionnement à sec trop long, robinet d'arrêt du côté aspiration fermé accidentellement, etc.).

Le débit devient plus faible et/ou est trop faible.

- Vérifiez si l'ouverture d'aspiration ou le filtre à eau que vous avez monté ne sont pas encrassés.
- La pompe de la station d'eau domestique aspire de l'air car l'ouverture d'aspiration n'est plus complètement sous l'eau.
- Vérifiez la fixation du tuyau d'aspiration à la station d'eau domestique.
- Vérifiez les fuites ou plis sur le tuyau d'aspiration.
- En principe, le débit diminue en fonction de la hauteur de pompage.
- Le diamètre du tuyau est trop petit.
- Un tuyau inadapté a été utilisé du côté aspiration, qui se déforme par la sous-pression pendant le processus d'aspiration. Utilisez toujours un tuyau d'aspiration résistant au pliage et au vide du côté aspiration.

Après la fermeture d'un robinet du côté refoulement la pompe continue à fonctionner pendant un certain temps

- C'est normal, car la pompe de la station d'eau domestique doit d'abord accumuler à nouveau une certaine pression pour que le pressostat désactive la pompe.

12. Entretien et nettoyage

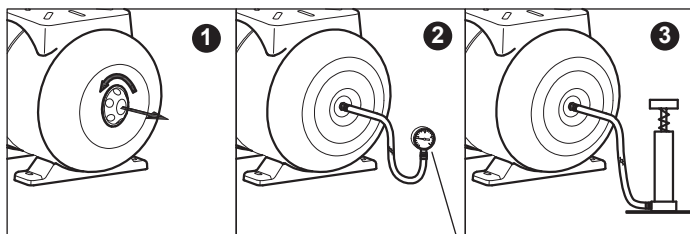
a) Généralités

- Vous n'avez aucune pièce à entretenir dans la station d'eau domestique, ne l'ouvrez et ne la démontez donc jamais. Tout entretien ou toute réparation nécessitant l'ouverture de la station de pompage domestique ne doit être effectuée que par du personnel qualifié ou par un atelier spécialisé.
- Avant un nettoyage, Coupez l'alimentation, puis débranchez la fiche secteur de l'alimentation électrique.
- Un chiffon propre et doux suffit pour nettoyer l'extérieur de la station d'eau domestique.
- Séchez la station d'eau domestique et le câble d'alimentation avant de ranger le produit dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel. Tournez les couvercles en plastique dans les ouvertures d'entrée et de sortie.

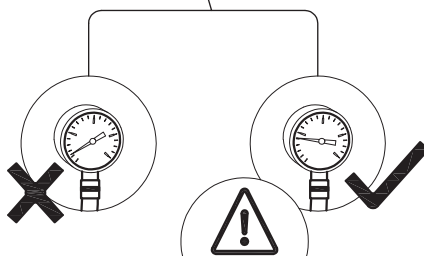


N'utilisez en aucun cas pour le nettoyage des produits de nettoyage abrasifs, de l'alcool ou d'autres produits chimiques : cela risquerait d'endommager le boîtier, voire même de provoquer des dysfonctionnements.

b) Vérifier et ajuster la pression dans l'accumulateur de pression



- Pour que le pressostat s'allume et s'éteigne correctement, il doit y avoir une pression de N° de commande: 2997630 (1,8 - 2,0) bar / N° de commande: 2997631 (1,5-2,9) bar dans l'accumulateur de pression.
- Tournez le couvercle du réservoir sous pression dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il puisse être retiré.
- Vous pouvez mesurer la pression à l'aide d'un manomètre approprié sur la vanne.
- La pression peut être réglée correctement avec une pompe à air ou un compresseur.



- N° de commande: 2997630 (1,8 - 2,0) bar
- N° de commande: 2997631 (1,5 - 2,9) bar

(à titre d'information, l'image de la station d'eau domestique peut différer)

- Remplacez le capuchon et tournez-le vers la droite avec la main.
- Après le fonctionnement ou la vidange, une petite quantité d'eau peut rester dans la station d'eau domestique. Utilisez par conséquent lors du stockage ou du transport dans un véhicule un support approprié.

13. Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau déclare par la présente que ce produit est (sont) conforme(s) aux directives, normes et/ou réglementations suivantes.

Numéro de modèle : JGP-JH-60063C

Directive Machines 2006/42/CE

- EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021
- EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 62233:2008

Directive CEM 2014/30/EU

- EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU

Numéro de modèle : JGP-2JH-130063C

Directive Machines 2006/42/CE

- EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021
- EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 62233:2008

Directive CEM 2014/30/EU

- EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au lien suivant : www.conrad.com/downloads

Saisissez le numéro de l'article dans le champ de recherche. Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité UE dans les langues disponibles.

14. Élimination des déchets



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veuillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

15. Caractéristiques techniques

a) Généralités

Tension de service.....230 V/CA, 50 Hz

Classe de protection.....I

Indice de protection.....IPX4

Autoamorçante.....oui

Protection contre les surchauffes.....oui

Protection contre le manque d'eau.....non

Profondeur d'aspiration..... 8 m max.

——→ Montez une butée antiretour à l'extrémité du tuyau d'aspiration.

Moyen de transport.....eau douce, propre et claire

Granulométrie/pollution..... 1 mm max.

——→ Montez un filtre à eau approprié (filtre grossier et filtre fin) du côté aspiration. Ceci empêche la pollution de la pompe et du pressostat et empêche la pénétration de salissures dans les conduites du côté refoulement.

Température maximale de l'eau.....+35 °C

Filetage de raccordement.....G1 (1 ") 30,3 mm (à l'intérieur)

Câble de raccordement.....H07RN-F, 3G 1,0 mm², longueur env. 1 m

Conditions d'utilisation.....0 à +50 °C, ≤ 90 % d'humidité relative

Conditions de stockage.....+5 à +40 °C, ≤ 90 % d'humidité relative

b) N° de commande 2997630

Consommation d'énergie.....600 W max.

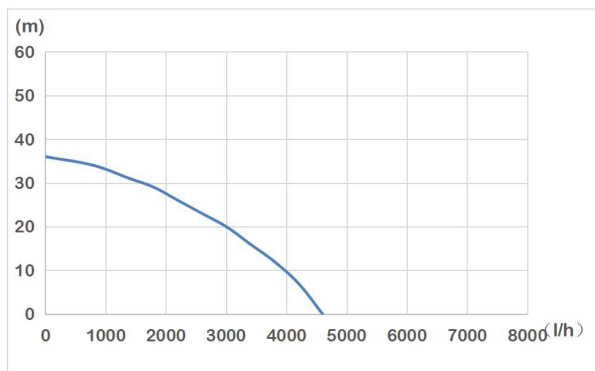
Pression de fonctionnement.....1,3 à 2,6 bar

Hauteur de pompage.....36 m max.

Quantité pompée.....4600 l/h max. (selon la hauteur de pompage)

Dimensions : (L x l x H).....440 x 270 x 490 mm

Poids.....env. 10,2 kg



c) N° de commande 2997631

Consommation d'énergie.....1300 W max.

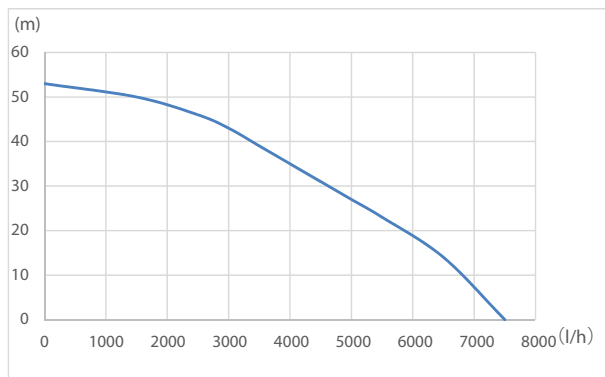
Pression de fonctionnement.....1,5 à 2,9 bar

Hauteur de pompage.....53 m max.

Quantité pompée.....7500 l/h max. (selon la hauteur de pompage)

Dimensions : (L x l x H).....505 x 270 x 505 mm

Poids.....env. 13 kg



	Pagina
1. Inleiding	59
2. Verklaring van tekens	59
3. Doelmatig gebruik	60
4. Leveringsomvang	60
5. Gebruiksaanwijzingen voor download	60
6. Veiligheidsinstructies	61
a) Bijzondere aanwijzingen	61
b) Algemeen	62
c) Opstelplaats, aansluiting	62
d) Gebruik	63
7. Bedieningselementen	65
8. Plaatsing van de huiswaterpomp	66
9. Ingebruikname	67
10. Buitengebruikstelling	70
11. Verhelpen van storingen	71
12. Onderhoud en reiniging	72
a) Algemeen	72
b) De druk in het drukreservoir controleren en instellen	72
13. Conformiteitsverklaring (DOC)	73
14. Verwijdering	74
15. Technische gegevens	75
a) Algemeen	75
b) Bestelnr. 2997630	76
c) Bestelnr. 2997631	76

1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Dit product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese normen.

Om dit zo te houden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op te volgen.



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in over de ingebruikname en het gebruik. Houd hier rekening mee als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom voor later gebruik!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Verklaring van tekens



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor uw gezondheid bestaat bijv. door elektrische schokken.



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek duidt op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die beslist opgevolgd moeten worden.



Het pijl-symbool ziet u waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening worden gegeven.

3. Doelmatig gebruik

Het product is bestemd voor privégebruik (bijv. in een hobbytuin). Het product is niet geschikt voor gebruik bij irrigatie of irrigatiesystemen in bedrijven, industrie of openbare gebieden (bijv. plantsoenen). Het product is ook niet geschikt voor continu bedrijf, bijv. voor circulatiesystemen.

Er is uitsluitend schoon, helder, zoet water als pompvloeistof toegestaan (regenwater, leidingwater of chloorhoudend zwembadwater). De temperatuur van de pompvloeistof mag maximaal +35 °C bedragen.

Dit product dient voor b.v. de watervoorziening van daarvoor geschikte apparatuur in de tuin via privébronnen (grondwater) of voor het vol-/leegpompen van reservoirs (regenwaterreservoirs). De huiswaterpomp kan ook worden gebruikt voor de watervoorziening voor het doorspoelen van wc's of wasmachines vanuit bronnen of regenopvangbakken.

Het product mag niet worden gebruikt voor drinkwatervoorziening en mag niet worden aangesloten op een bestaande gemeentelijke drinkwatervoorziening.

Het product is voorzien van een ingebouwde drukschakelaar. Als er bijv. een waterkraan wordt geopend die op de drukzijde van de huiswaterpomp is aangesloten, en de waterdruk door de waterafname tot onder de vooraf ingestelde inschakeldruk daalt, dan schakelt de pomp van de huiswaterpomp automatisch in. Als de waterkraan wordt gesloten, dan schakelt de pomp weer uit zodra de uitschakeldruk van de drukschakelaar wordt bereikt.

Het in de huiswaterpomp geïntegreerde drukreservoir buffert de afname van kleinere hoeveelheden water en voorkomt daardoor een te veelvuldig aanslaan van de pomp, wat de levensduur verhoogt.

In verband met veiligheid en normering zijn aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product niet toegestaan. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok, enz. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

4. Leveringsomvang

- Product
- Gebruiksaanwijzing

5. Gebruiksaanwijzingen voor download

Gebruik de link www.conrad.com/downloads (of scan de QR-code) om de volledige gebruiksaanwijzingen te downloaden (of nieuwe/huidige versies indien beschikbaar). Volg de instructies op de webpagina.



6. Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan personen of voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

a) Bijzondere aanwijzingen

- Dit product kan gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring of inzicht mits ze onder toezicht staan of hen is uitgelegd hoe het product veilig moet worden gebruikt en begrepen wordt met welke gevaren gebruik gepaard gaat.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Een beschadigde stroomkabel mag alleen door de fabrikant, een door deze aangewezen werkplaats of een daarvoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Koppel het product altijd los van de stroomvoorziening voordat u dit monteert, demonteert of schoonmaakt.
- Dit product is niet beschermd tegen de gevolgen van bevriezing en mag niet buiten blijven staan bij vriezende weer.
- Sluit de netstekker alleen aan op een stopcontact dat is beveiligd door een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van niet meer dan 30 mA.
- In Oostenrijk mag het product alleen in de buurt van zwembaden en tuinvijvers worden gebruikt indien behalve de aardlekschakelaar stroomopwaarts een geschikte, OVE-geteste veiligheidstransformator is aangesloten.
- De pomp mag niet worden gebruikt als zich mensen of huisdieren in het water bevinden.



b) Algemeen

- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge vochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te gebruiken, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - tijdens een langere periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
 - tijdens het vervoer aan hoge belastingen onderhevig is geweest.
- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs vallen vanaf een geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Neem ook de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.
- Het product voldoet aan beschermingstype IPX4.
- Het product behoort tot veiligheidsklasse I. Er mag uitsluitend een geaard stopcontact volgens de voorschriften als spanningsbron worden gebruikt.
- Raadpleeg een vakman wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een specialist of in een erkend servicecentrum.
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere technisch specialisten.

c) Opstelplaats, aansluiting

- Monteer of gebruik het product zo dat het niet bereikt kan worden door kinderen.
- Het aansluiten en het gebruik van het product is alleen toegestaan als het product van stroom wordt voorzien via een aardlekschakelaar (FI-beveiligingsschakelaar) met een nominale lekstroom van ≤ 30 mA.
- Het product mag in Oostenrijk in de buurt van zwembaden en tuinvijvers alleen dan worden gebruikt, als er bij de aardlekschakelaar bovendien een geschikte ÖVE-goedgekeurde beveiligings-scheidingstransformator wordt voorgeschakeld.

Neem in andere landen indien nodig telkens de geldende voorschriften in acht.

- Plaats de huiswaterpomp op veilige afstand van het pompmedium. De huiswaterpomp mag niet in of onder water worden geplaatst en gebruikt. Deze wordt daardoor beschadigd; er bestaat bovendien levensgevaar door een elektrische schok!
- Op de plaats van gebruik mogen de omgevingstemperaturen niet rond dan wel onder het vriespunt



(<0 °C) liggen. In zo'n geval zal het water in de watervoorzieningsinstallatie bevriezen. Door het hogere volume van het ijs zal de watervoorzieningsinstallatie vernield worden. Bewaar het product in de winter op een vorstvrije plaats.

- Hoewel de huiswaterpomp voldoet aan beschermingsklasse IPX4, moet deze op een tegen neerslag beschermde plaats worden gebruikt. Bescherm de huiswaterpomp bovendien tegen direct zonlicht, extreme temperaturen, stof en vuil.
- Als u een verlengsnoer gebruikt of als er kabels naar de huiswaterpomp moeten worden aangelegd, dan moet de diameter hiervan niet kleiner zijn dan die van de huiswaterpomp zelf. Gebruik uitsluitend verlengsnoeren met randaarde, die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.
- Bescherm het netsnoer van de huiswaterpomp tegen koude/hitte, olie/benzine en scherpe kanten; ga niet op het netsnoer staan en rijd er niet overheen (bijv. kruiwagen, fiets of auto). Knik het netsnoer nooit, zet er geen voorwerpen op.
- Let op, dat de elektrische stekkerverbindingen zich op een plek bevinden, die beschermt is tegen overstromingen. Anders bestaat levensgevaar door een elektrische schok! Gebruik in dat geval geschikte beschermende behuizingen voor de stekkerverbindingen.
- Bescherm de netstekker tegen vocht! Pak de netstekker nooit vast met natte handen! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Het elektrische snoer of de stekker mag niet afgeknipt worden.

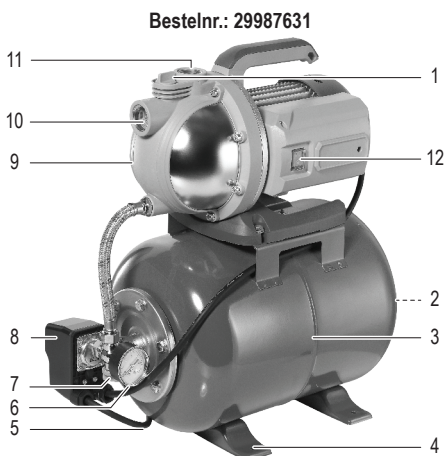
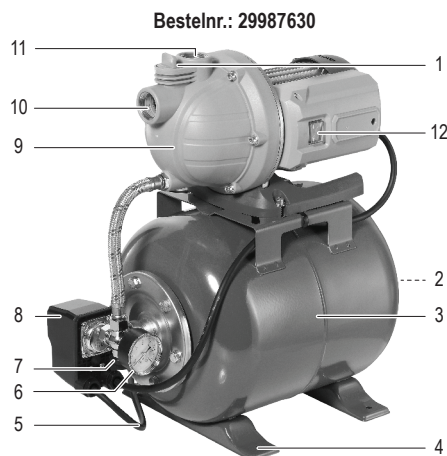
d) Gebruik

- Er is uitsluitend schoon, helder, zoet water met een temperatuur van maximaal +35°C als pompvloeistof toegestaan. Gebruik een geschikt waterfilter om de huiswaterpomp tegen het indringen van vuil te beschermen.
- Het product is niet geschikt voor het oppompen van drinkwater of het bewerken van levensmiddelen.
- Het product is niet geschikt voor het pompen van corrosieve/etsende, brandbare of explosieve vloeistoffen (bijv. benzine, stookolie, thinner), vetten, oliën, afvalwater, zout water of rioolwater uit toiletinstallaties.
- Gebruik aan het einde van de aanzuigslang een groffilter en een terugslagklep.
- Het stopcontact waarop de huiswaterpomp wordt aangesloten, moet gemakkelijk toegankelijk zijn. Het elektrische snoer moet uit het stopcontact naar beneden hangen zodat via het snoer teruglopend water niet in het stopcontact binnen kan dringen.
- Plaats de huiswaterpomp voor het gebruik op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak van voldoende grootte. Bescherm gevoelige oppervlakken met een daarvoor geschikte ondergrond tegen krassporen, kneuzingen en eventuele waterlekken.
- Het product mag alleen rechtopstaand worden gebruikt.
- De huiswaterpomp kan met de geïntegreerde pootjes met vier geschikte schroeven op een stabiel oppervlak worden vastgeschroefd.
- Houd het product niet aan het netsnoer vast.
- Het product is niet beschermd tegen drooglopen.
- Er mogen zich tijdens het bedrijf geen personen in het pompmedium bevinden.
- Het product mag niet in of in de buurt van explosieven, vloeistoffen of gasen worden gebruikt; er bestaat explosiegevaar!



- Gebruik het product alleen in een gematigd en niet in een tropisch klimaat.
- Gevolgschade, die kan ontstaan door een storing aan de huiswaterpomp, moet door gepaste maatregelen worden voorkomen (bijv. waterstandsmelder, sensors, alarmapparatuur, reservepompen e.d.).
- Bij een storing of een defect van de geïntegreerde drukschakelaar of falende watertoevoer aan de aanzuigzijde kan het water dat zich in de pomp bevindt sterk worden verhit. Wordt de drukzijde geopend, dan stroomt heet water uit, gevaar voor verbrandingen en verwondingen!
- Controleer het gehele product telkens voor u het gebruikt op beschadigingen bijv. van de behuizing en het elektrische snoer/netstekker.
 - Als u beschadigingen vaststelt, mag u het product niet meer gebruiken.
 - Als er het product al op de netspanning is aangesloten, schakel dan het betreffende stopcontact eerst over alle polen uit door de zekeringautomaat uit te zetten of de zekering uit de zekeringenkast te draaien en daarna de bijbehorende aardlekschakelaar uit te zetten.
 - Trek nu eerst de netstekker van de huiswaterpomp uit het stopcontact. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt; breng het naar een servicecentrum. Voer nooit zelf reparaties uit; laat dit over aan een vakman!
- Gebruik het product nooit direct nadat het van een koude naar een warme ruimte is overgebracht. De condens die hierbij ontstaat, kan in bepaalde gevallen het product onherstelbaar beschadigen. Bovendien bestaat er levensgevaar door een elektrische schok! Laat het product eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit en gebruikt. Dit kan eventueel enkele uren duren.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact. Trek altijd aan de daarvoor bestemde greepvlakken op de stekker.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Haal uit veiligheidsoverwegingen bij onweer de stekker altijd uit het stopcontact.
- Zorg dat de kabel niet wordt afgeknelld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van de kabel door te hoge of te lage temperaturen. Verander de kabel niet. Indien dit niet in acht wordt genomen, kan de kabel beschadigd raken. Een beschadigde kabel kan een levensgevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- Raak de kabel niet aan als deze beschadigingen vertoont. Schakel in dat geval het betreffende stopcontact stroomloos (zet bijv. de aardlekschakelaar uit) en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Gebruik het product nooit met een beschadigde kabel.
- Een beschadigde kabel mag alleen door de fabrikant, een door de fabrikant aangewezen servicecentrum of door een daarvoor gekwalificeerde vakman worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Stop nooit de stekker in het stopcontact met natte handen en verwijder de stekker nooit met natte handen.

7. Bedieningselementen



- 1 Vulopening (voor het vullen van de pomp)
- 2 Deksel overdrukventiel (achterzijde, niet zichtbaar)
- 3 Druktank
- 4 Pootjes, 4 x
- 5 Netsnoer
- 6 Manometer
- 7 Aftapopening (voor het leegmaken van de pomp)
- 8 Drukschakelaar
- 9 Pomp
- 10 Aanzuigopening (aanzuigzijde van de pomp)
- 11 Afvoeropening (drukzijde van de pomp)
- 12 AAN/UIT-schakelaar

8. Plaatsing van de huiswaterpomp

- De huiswaterpomp kan bijv. in de buurt van een bron op uw perceel of een opvangbak voor regenwater worden geplaatst en gebruikt.
- Plaats de huiswaterpomp op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak van voldoende grootte, die geschikt is voor het gewicht van de huiswaterpomp met het water dat zich daarin bevindt. Bescherm gevoelige oppervlakken met een daarvoor geschikte ondergrond tegen krassporen, kneuzingen en eventuele waterlekken.
- Let erop dat de pomp van de huiswaterpomp indien mogelijk hoger staat dan het oppervlak van de waterbron (bijv. put of opvangbak voor regenwater) waaruit moet worden gepompt.



Draag bij de installatie/ingebruikname stevige schoenen en geschikte werkkleding. Er kunnen zich scherpe kanten aan het product bevinden. Draag daarom ook geschikte werkhandschoenen. Er wordt ook een veiligheidsbril aanbevolen.

De huiswaterpomp moet altijd staand op de onderkant worden gebruikt, maar nooit in anderen bedrijfsstanden.

Wij bevelen vanwege het hoog liggende zwaartepunt aan om de huiswaterpomp door de vier openingen in de pootjes (4) vast te schroeven. Gebruik, afhankelijk van de ondergrond, geschikte schroeven en pluggen. Als de huiswaterpomp niet vast wordt gemonteerd, bestaat het gevaar dat deze omvalt. Hierbij bestaat niet alleen gevaar dat de huiswaterpomp wordt beschadigd en er water uitstroomt, maar ook gevaar op letsel.

U kunt bij de bevestiging geschikte trillingsisolators gebruiken, om trillingen te verminderen of te voorkomen.

De huiswaterpomp moet op een goed geventileerde plaats worden opgesteld, gemonteerd en gebruikt, die tegen weersinvloeden is beschermd.



Plaats de huiswaterpomp nooit in of onder water; er bestaat levensgevaar door een elektrische schok! Plaats de huiswaterpomp ook nooit in een gebied waar overstromingen voorkomen. De huiswaterpomp moet zodanig worden gemonteerd en gebruikt, dat deze niet in het water kan vallen.

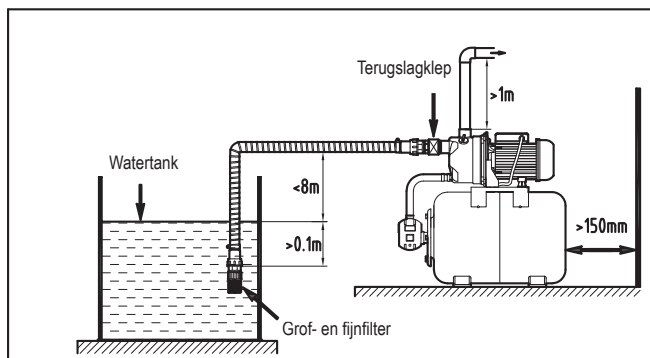
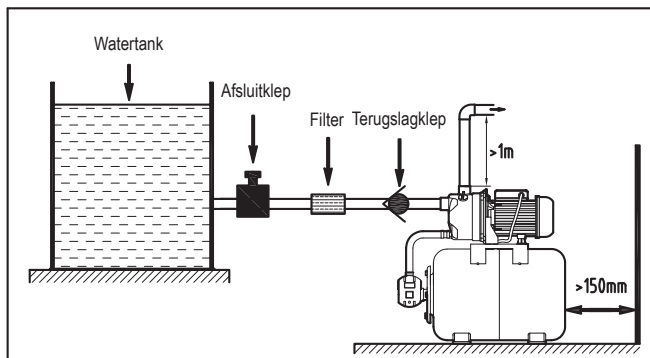
- Bij buitentemperaturen op of onder 0 °C beviert het water in de huiswaterpomp, waardoor deze wordt vernield: verlies van waarborg/garantie!
- Ontkoppel de huiswaterpomp bij zulke lage buitentemperaturen eerst van de netspanning; open daarna een waterkraan aan de drukzijde, om de nog aanwezige waterdruk te laten ontsnappen. Ontkoppel daarna alle slangen van de huiswaterpomp en leeg de huiswaterpomp en de slangen. Sla de huiswaterpomp op een droge, schone en vorstvrije plaats op.
- Draag of verplaats de huiswaterpomp alleen aan het drukreservoir. De huiswaterpomp mag nooit aan het netsnoer worden vastgehouden of getransporteerd! Daarbij kan de netsnoer beschadigd raken, er bestaat levensgevaar door een elektrische schok! Houd of verplaats de huiswaterpomp ook niet aan de slangen, de pomp of de drukschakelaar.

9. Ingebruikname

→ Als de huiswaterpomp op een vaste plaats wordt gemonteerd en gebruikt, dan bevelen wij aan dat zowel aan de aanzuig- als de drukzijde geschikte afsluiters worden gebruikt.

Er kan bijvoorbeeld geschikt afdichtband worden gebruikt om de schroefverbindingen beter af te dichten.

Aansluitvoorbeelden



(uitsluitend ter informatie; de afbeelding van de huiswaterpomp kan afwijken)

- Sluit de aanzuigslang aan op de aanzuigopening **(10)** (verwijder eerst de kunststof afdekking uit de aanzuigopening). De binnendiameter van de aanzuigslang moet ten minste 25 mm bedragen. De aanzuigslang moet knikbestendig zijn en geschikt zijn voor vacuümwerking.



Gebruik geen geweld bij het vastdraaien van de betreffende aansluitstukken.

Let erop dat de aanzuigslang geen mechanische belasting op de pomp uitoefent. Bevestig de aanzuigslang daarom afzonderlijk; dit geldt speciaal als de aanzuigslang erg lang is. De aanzuigslang moet zo kort mogelijk zijn, voor maximale prestaties bij het oppompen.

Alle onderdelen van de aanzuigzijde moeten dicht zijn, omdat er anders lucht kan worden aangezogen, wat leidt tot storingen van de pomp of de drukschakelaar.

Vul de aanzuigslang voor het aansluiten op de huiswaterpomp met helder water.

Gebruik een geschikt grof- en fijnfilter, zodat er geen verontreinigingen in de pomp of het drukreservoir komen. Dit verhindert bovendien het indringen van vuil in de leidingen van de drukzijde.

Let erop om een knik- en vacuümbestendige aanzuigslang te gebruiken. Zulke slangen beschikken meestal over een in de mantel aanwezige kunststof- of metalen spiraal. Drukslangen zijn niet geschikt voor gebruik aan de aanzuigzijde.

De aanzuigslang moet zodanig worden gelegd, dat deze omhooggaat naar de aanzuigopening. Dit voorkomt dat er luchtballen ontstaan.

Monteer aan het einde van de aanzuigslang in ieder geval een terugslagklep. Deze vergemakkelijkt en versnelt niet alleen het aanzuigen bij de eerste inbedrijfstelling van de huiswaterpomp, maar voorkomt ook dat het water bij normale werking afvloeit als de pomp wordt uitgeschakeld. Dit verkort de aanzuigtijd bij opnieuw inschakelen.

Plaats het einde van de aanzuigslang zodanig in het water, dat dit zich steeds onder water bevindt en de huiswaterpomp geen lucht aanzuigt.

- Sluit de drukleiding, bijv. naar een tuinsproeisysteem of naar de watervoorziening voor het doorspoelen van toiletten, aan op de afvoeropening **(11)** (verwijder eerst de kunststof afdekking uit de afvoeropening).



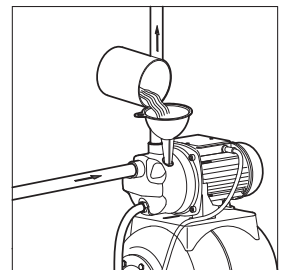
Gebruik geen geweld bij het vastdraaien van de betreffende aansluitstukken.

Let erop dat de drukleiding geen mechanische belasting op de pomp uitoefent.

Alle onderdelen van de drukleiding (slang, aansluitingen/koppelingen enz.) moeten drukbestendig en dicht zijn. Ongeschikte slangen kunnen klappen, waardoor er gevaar op letsel bestaat! Uitstromend water kan bovendien schade en/of letsel veroorzaken!

Let er in ieder geval op dat de pomp niet droogloopt; hij beschikt niet over een droogloopbeveiliging.

- Vul de pomp met helder water ($\geq 1,5$ l.). U treft hiervoor aan de bovenkant van de pomp een vulopening **(1)** aan. Open de vulopening met een geschikte steek- of ringsleutel. Sluit hem na het vullen zorgvuldig af. De pomp kan ook via de uitvoeropening **(11)** met water worden gevuld.
- Om de overdracht van trillingen te minimaliseren, moet de huiswaterpomp via een flexibele drukleiding op de pijpleidingen worden aangesloten.
- Steek de netstekker in een stopcontact met randaarde dat volgens de voorschriften is.



(uitsluitend ter informatie; de afbeelding van de huiswaterpomp kan afwijken)



De netstekker mag alleen in het stopcontact worden gestoken als deze droog is. Anders bestaat levensgevaar door een elektrische schok!

- De huiswaterpomp begint nu te werken. Bij de eerste inbedrijfstelling kan het aanzuigen enige tijd duren, totdat er voldoende druk aan de drukzijde aanwezig is, zodat de drukschakelaar de pomp deactiveert.
- Open indien nodig kort een waterkraan aan de drukzijde en sluit deze dan weer, om lucht te laten ontsnappen.



Opgelet!

Laat de pomp bij het aanzuigen maximaal 10 minuten tegen de gesloten drukzijde werken. Anders kan het water in de pomp zeer sterk worden verhit. Als dit water uit de pomp stroomt, bestaat er gevaar op letsel/brandwonden! Bovendien kunnen de pomp en het drukreservoir worden beschadigd.

Als u een afsluiter in de aanzuigleiding hebt geplaatst, dan mag deze nooit gesloten zijn als de huiswaterpomp in bedrijf is.

Als de pomp geen water aanzuigt, ontkoppel dan de huiswaterpomp van de netspanning door de netstekker uit het stopcontact te halen. Open de waterkraan aan de drukzijde, om eventueel aanwezige overdruk te laten ontsnappen. Vul daarna de aanzuigslang en de pomp opnieuw, totdat het water overstroomt. Daarna kunt u het aanzuigen opnieuw beginnen, zoals hierboven wordt beschreven.

- Sluit de waterkraan aan de drukzijde als het water juist wordt aangezogen.
- De pomp van de huiswaterpomp loopt na het sluiten van de waterkraan aan de drukzijde nog enige tijd na, totdat er weer genoeg druk wordt opgebouwd. Daarna schakelt de drukschakelaar de pomp automatisch uit. De aan de drukzijde aanwezige waterdruk wordt op de manometer (6) aangegeven.



In het drukreservoir bevindt zich een rubberen balg, waardoor de druk wordt opgebouwd. Daardoor vindt niet alleen de automatische aansturing van de pomp van de huiswaterpomp plaats, maar kunnen er kleine hoeveelheden water worden afgenomen, zonder dat de pomp aanslaat.



Belangrijk!

Als er aan de drukzijde een lek ontstaat (lekkende slangaansluiting e.d.), dan wordt er in principe doorlopend water opgepompt. Hierdoor kan ernstige waterschade ontstaan.

- De huiswaterpomp is nu bedrijfsklaar.

Als de druk door het openen van een waterkraan aan de drukzijde zakt, dan activeert de drukschakelaar de pomp van de huiswaterpomp en wordt er automatisch water opgepompt.

Als de waterkraan weer wordt gesloten, dan loopt de pomp van de huiswaterpomp nog enige tijd na, totdat er weer voldoende druk wordt opgebouwd. Daarna schakelt de drukschakelaar de pomp automatisch uit.

Zoals hierboven als is beschreven, kunnen door het drukreservoir kleine hoeveelheden water worden afgenomen, zonder dat de pomp aanslaat.

10. Buitengebruikstelling

Om de waterafgifte van het product te stoppen, schakelt u de stroomvoorziening UIT en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Als de slangen echter van de huiswaterpomp moeten worden ontkoppeld (bijv. voor reinigen, onderhoud of opslag voor de winter), ga dan als volgt te werk:

- Schakel de stroomvoorziening UIT en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- open de waterkraan aan de drukzijde, zodat de aanwezige waterdruk kan ontsnappen.



Let op!

Als dit niet in acht wordt genomen, kan er water onder hoge druk uitspuiten. Dit kan letsel veroorzaken (bijv. als der waterstraal in de ogen terechtkomt). Draag een veiligheidsbril.

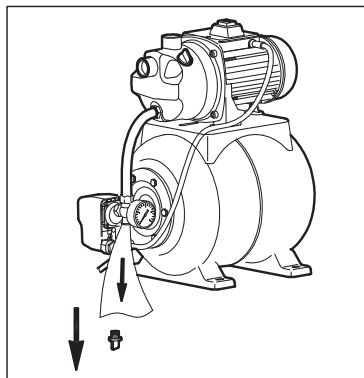
- Ontkoppel de slangen van de huiswaterpomp.



Hierbij kan er veel water uitlopen, vooral uit de slang die aan de drukzijde is aangesloten. Houd voldoende lege emmers bij de hand.

Denk ook eraan om de slangen die buitenshuis geïnstalleerd zijn te ledigen om vorstschade te voorkomen. Open eventuele waterkranen.

- Let erop dat de manometer geen druk aangeeft.
- Laat het restwater uit de pomp van de huiswaterpomp lopen. Open daarvoor de aftapopening (7) achter de manometer.
- Sluit de aftapopening weer, nadat het restwater is afgetapt.
- Droog de huiswaterpomp en het netsnoer af. Rol het netsnoer dan op.
- Draai de kunststof afdekkingen in de aanzuig- en afvoeropeningen.
- Bewaar de huiswaterpomp tijdens de winter in een vorstvrije en droge ruimte, die niet toegankelijk is voor kinderen.



(uitsluitend ter informatie; de afbeelding van de huiswaterpomp kan afwijken)



Draag of transporteer de huiswaterpomp uitsluitend aan het drukreservoir. U mag de pomp nooit aan de slang of het netsnoer vasthouden. Draag/transporteer de huiswaterpomp ook niet aan de pomp, aangezien dit de aansluiting tussen de pomp en het drukreservoir kan beschadigen..

11. Verhelpen van storingen

De pomp van de huiswaterpomp zuigt niet aan

- Open een eventueel aanwezige waterkraan aan de drukzijde, aangezien de lucht in de slang of in de pomp niet kan ontsnappen. Beweeg de huiswaterpomp iets heen en weer (als deze niet is vastgeschroefd).
- Vul de aanzuigslang en de pomp met water, voordat u de huiswaterpomp op de netspanning aansluit.
- Haal de netstekker kort uit het stopcontact en steek hem er dan weer in.
- Controleer of de aanzuigopening van de aanzuigslang volledig onder water ligt.
- Als u een afsluiter in de aanzuigleiding hebt geplaatst, dan mag deze nooit gesloten zijn als de huiswaterpomp in bedrijf is.

Er wordt water opgepompt, maar de drukschakelaar schakelt de pomp niet uit

- Er is een waterkraan aan de drukzijde open of er lekt een slangaansluiting.
- Het drukreservoir kan alleen voldoende waterdruk opbouwen, zodat de drukschakelaar de pomp deactiveert, als alle aftapopeningen dicht zijn en de slangaansluiting aan de drukzijde dicht is.
- Controleer de druk in het drukreservoir. Zie hoofdstu:
 - “12. Onderhoud en reiniging” on page 72
 - “b) De druk in het drukreservoir controleren en instellen” on page 72
 - “15. Technische gegevens” on page 75

De pomp werkt niet

- De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd. Schakel de stroomvoorziening UIT, haal vervolgens de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen (ten minste 30 minuten).. Stel de oorzaak voor het activeren vast (bijv. te hoge watertemperatuur, te lange droogloop, afsluiter aan de aanzuigzijde is per ongeluk gesloten e.d.).

De hoeveelheid gepompt water is te gering of werd minder.

- Controleer de aanzuigopening of het door u gemonteerde waterfilter op verontreinigingen.
- De pomp van de huiswaterpomp zuigt lucht aan, aangezien de aanzuigopening zich niet meer volledig onder water bevindt.
- Controleer die aansluiting van de aanzuigslang op de huiswaterpomp.
- Controleer de aanzuigslang op lekkages of knikken.
- De opgepompte hoeveelheid neemt in principe af naarmate de oppomphoogte groter is.
- De slangdiameter is te klein.
- Er werd aan de aanzuigzijde een ongeschikte slang gebruikt, die bij het aanzuigen door de onderdruk wordt vervormd. Gebruik aan de aanzuigzijde in ieder geval een knik- en vacuumbestendige aanzuigslang.

De pomp loopt na het sluiten van een waterkraan aan de drukzijde nog een tijd na

- Dit is normaal, aangezien de pomp van de huiswaterpomp eerst weer een bepaalde druk moet opbouwen, waardoor de drukschakelaar de pomp uitschakelt.

12. Onderhoud en reiniging

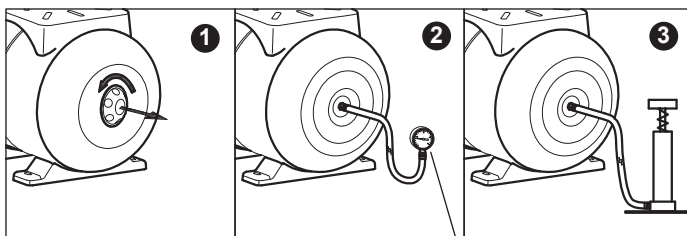
a) Algemeen

- Es bevinden zich geen door u te onderhouden onderdelen in de huiswaterpomp; open of demonteer hem daarom nooit. De watervoorzieningsinstallatie mag alleen door een vakman of een reparatiedienst geopend, onderhouden en gerepareerd worden.
- Schakel de stroomvoorziening UIT en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- Voor reinigen van de buitenzijde van de huiswaterpomp is een schone, vochtige doek voldoende.
- Droog de huiswaterpomp en het netsnoer af, voordat u het product op een droge, schone en vorstvrije plaats opslaat. Draai de kunststof afdekkingen in de aanzuig- en afvoeropeningen.

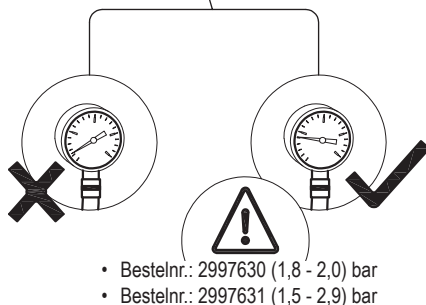


Gebruik voor het reinigen in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigungsalcohol of andere chemische oplossingen, aangezien daardoor de behuizing kan worden aangetast of zelfs het functioneren kan verminderen.

b) De druk in het drukreservoir controleren en instellen



- In het drukreservoir moet een druk van Bestelnr.: 2997630 (1,8 - 2,0) bar / Bestelnr.: 2997631 (1,5 - 2,9) bar aanwezig zijn, om de drukschakelaar juist te laten in- en uitschakelen.
- Draai de afdekkap op het drukreservoir naar links, tegen de klok in, totdat deze kan worden afgenomen.
- U kunt met een geschikte manometer de druk over de afsluiter meten.
- De druk kan met een luchtpomp of een compressor juist worden ingesteld.



(uitsluitend ter informatie; de afbeelding van de huiswaterpomp kan afwijken)

- Plaats de afdekkap weer en draai deze naar rechts met de hand vast.
- Er blijft na het gebruik of het aftappen eventueel een geringe hoeveelheid restwater in de huiswaterpomp achter. Bij opslag of transport in een voertuig moet u daarom een geschikte ondergrond gebruiken.

13. Conformiteitsverklaring (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau verklaart hierbij dat dit product in overeenstemming is met de volgende richtlijnen, normen en/of voorschriften.

Modelnummer: JGP-JH-60063C

MRL-richtlijn 2006/42/EG

- EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021
- EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 62233:2008

EMC-richtlijn 2014/30/EU

- EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

RoHS-richtlijn 2011/65/EU + 2015/863/EU

Modelnummer: JGP-2JH-130063C

MRL-richtlijn 2006/42/EG

- EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021
- EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 62233:2008

EMC-richtlijn 2014/30/EU

- EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021

RoHS-richtlijn 2011/65/EU + 2015/863/EU

De volledige tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat als download via het volgende internetadres ter beschikking: www.conrad.com/downloads

Voer het bestelnummer van het product in het zoekveld in; vervolgens kunt u de EU-conformiteitsverklaring downloaden in de beschikbare talen.

14. Verwijdering



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur gratis terug te nemen. Conrad geeft u de volgende **gratis** inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

15. Technische gegevens

a) Algemeen

Werkspanning.....230 V/AC, 50 Hz

Beschermingsklasse.....I

Beschermingsgraad.....IPX4

Zelfaanzuigend.....Ja

Oververhittingsbeveiliging.....Ja

Droogloopbeveiliging.....Nee

Aanzuighoogte.....max. 8 m

————> Monteer aan het einde van de aanzuigslang een terugslagklep.

Oppompmedium.....Schoon, helder zoet water

Korrelgrootte/vuil.....max. 1 mm

————> Monteer een geschikt waterfilter (grof- en fijnfilter) aan de aanzuigzijde. Dit voorkomt verontreiniging van de pomp en de drukschakelaar; bovendien wordt het indringen van vuil in de leidingen aan de drukzijde voorkomen.

Temperatuur oppompmedium.....max. +35 °C

Aansluiting.....G1 (1 ") 30,3 mm (binnen)

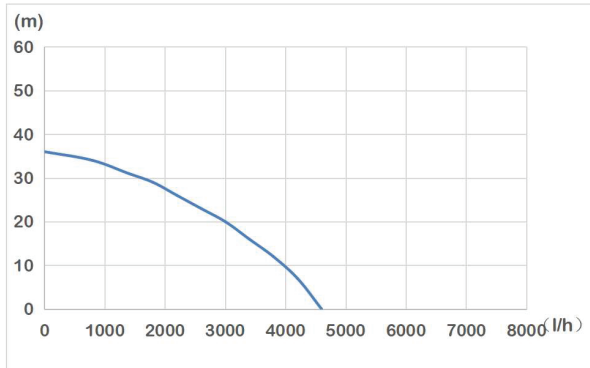
Aansluitkabel.....H07RN-F, 3-aderig 1,0 mm², lengte ong. 1 m

Bedrijfsomstandigheden.....0 tot +50 °C, ≤ 90 % relatieve luchtvochtigheid

Opslagomstandigheden.....+5 tot +40 °C, ≤ 90 % relatieve luchtvochtigheid

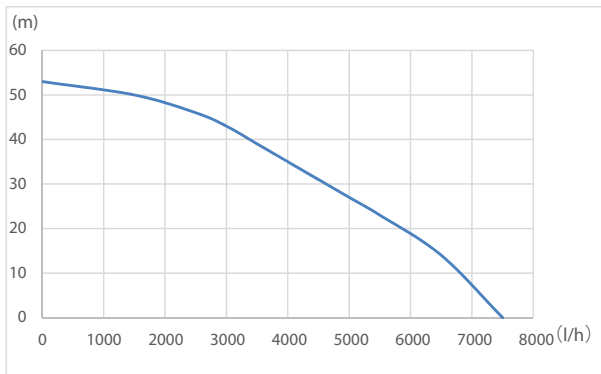
b) Bestelnr. 2997630

Opgenomen vermogen.....max. 600 W
Bedrijfsdruk.....1,3 - 2,6 bar
Oppomphoogte.....max. 36 m
Oppomphoeveelheidmax. 4600 l/h (afhankelijk van de oppomphoogte)
Afmetingen (L x B x H).....440 x 270 x 490 mm
Gewicht.....ong. 10,2 kg



c) Bestelnr. 2997631

Opgenomen vermogen.....max. 1300 W
Bedrijfsdruk.....1,5 - 2,9 bar
Oppomphoogte.....max. 53 m
Oppomphoeveelheidmax. 7500 l/h (afhankelijk van de oppomphoogte)
Afmetingen (L x B x H).....505 x 270 x 505 mm
Gewicht.....ong. 13 kg



-
- Ⓓ Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.
- ⒼⒷ This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.
Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.
- Ⓕ Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.
Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.
- ⒼⒹ Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.
Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.
-